

# WCV

## Campagne 1978



Wächtersbacher Carneval-Verein e.V.



# Das fürstliche Bier aus dem Kinzigtal

Seit 1578 wird in der fürstlichen Brauerei zu Wächtersbach die hohe Braukunst gepflegt. Aus bester Brauergerste, erlesenem Hopfen und frischem Waldquellwasser aus dem Kinzigtal wird nach überlieferten Braurezepten ein Sortiment vorzüglicher Biere gebraut.

## Wächtersbacher Schloßbräu



**Wächtersbacher Schloßbräu Export**  
Dieser süßig-frische, würzige Exportbier-Typ entspricht in vollendeter Form dem heimischen Geschmack.

**Wächtersbacher Schloßbräu Pokal-Pils**  
Ein feingehopftes, edles Pils für den Pils-Freund.

**Wächtersbacher Schloßbräu Fürsten-Pils**  
Ein Spitzen-Pils unseres Hauses, herbwürzig durch ausgewählten Aroma-Hopfen, die Krönung der festlichen Tafel.

**Wächtersbacher Schloßbräu Bock**  
Besonders kräftig eingebraut und malzreich, ein besonderer Tropfen für den Bock-Liebhaber.

**Wächtersbacher Schloßbräu Alt**  
Erfrischend und leicht gewinnt dieses obergärige Bier täglich neue Freunde.

# Wächtersbach Helau!

Liebe Närrinnen und Narrhallesen!

Es ist so weit — das neue Wächtersbacher Bürgerhaus ist da.

Damit ist ein lang gehegter Traum in Erfüllung gegangen, und wir haben endlich die Möglichkeit, unsere Veranstaltungen in einem Rahmen durchzuführen, den diese schon lange verdient haben. Darauf freuen wir uns.

Trotzdem werden wir sicher alle gerne an die vielen schönen Stunden zurückdenken, die wir in der alten Stadthalle, die wegen ihrer teilweise unzumutbaren Verhältnisse so oft von uns verwünscht worden ist, gemeinsam mit unseren Gästen erleben durften.

Wir haben immer über die engen Verhältnisse in diesem alten Bau gestöhnt, und wir wissen trotzdem, daß nicht zuletzt diese ‚Tuchföhlung‘ erheblich dazu beigetragen hat, daß die Stimmung in der alten Halle immer so toll war, so daß die Sitzungen des WCV gerade in dieser Hinsicht weit über unsere Stadtgrenzen hinaus bekannt geworden sind.

Wir werden jedoch alles daran setzen, diese gemütliche Atmosphäre auch in unser neues Bürgerhaus zu übertragen.

Dem neuen Bürgerhaus, das in diesen Fastnachtstagen seine Feuerprobe zu bestehen hat, und allen Freunden des WCV

ein dreifach-donnerndes Helau!

## WÄCHTERSbacher CARNEVAL-VEREIN E. V.

Paul Zilch  
Präsident



---

### WCV-Campagne-Heft 1978

Herausgeber: 1. Wächtersbacher Carneval-Verein 1961 e. V. — Mitglied des Bund Deutscher Carneval e. V. — Für den Inhalt verantwortlich: Paul Zilch, Wächtersbach 1, Gartenstr. 12, Tel. 493. — Folge 16 — Auflage 2500. — Druck: F. W. Kalbfleisch. — Fotos: Karl Zeller. — Titelbild: Hans Fischer.

Die veröffentlichten Beiträge sind Eigentum der Verfasser. — Nachdruck oder anderweitige Verwendung ist nur mit deren Zustimmung gestattet.



Dem WCV  
und allen  
Wächtersbacher Narren  
ein dreifach donnerndes Helau!

W  
K  
W

**Gummi – Kunststoffe – Gummi**

**W. KREMER jr. KG**

Gummi- und Kunststoff-Technik

**6480 Wächtersbach**

Industriegebiet, Telefon 06053 / 361 und 362

WCV-Mitglied

Samstag, 7. Januar – Samstag, 14. Januar

Freitag, 20. Januar – Samstag, 28. Januar

# *GROSSE FREMDENSITZUNGEN*

des

## *WCV*

im

### *neuen Bürgerhaus Wächtersbach*

Es spielt unsere närrische Hofkapelle „**Swing-Septett**“

**Beginn: 20.11 Uhr – Saalöffnung: 19.11 Uhr**

**Kartenvorverkauf** ab 29. 12. 1977 in den Geschäftsräumen der Volksbank Wächtersbach  
von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr



Närrisches Volk bei den WCV-Sitzungen 1977

---



**HESSOL**

**SCHMIERSTOFFE  
KRAFTSTOFFE  
HEIZÖLE**

**HESSISCHE OELWERKE BAD VILBEL  
TELEFON: 06193/7007-7008-7009**



**-Markenhändler**

Heizölabteilung – Direktdurchwahl: 06193/7006  
Zweigstelle: **6478 Nidda 11** (Bad Salzhausen)  
Berstädter Straße 1 – Telefon: (0 60 43) 7 16

---

## Der Wächter am Bach

**Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmuth Scheuss**

Nun sind sie da, die Fastnachtstage,  
doch wenn ich heut aus dieser Bütt  
von Herzen Euch willkommen sage,  
dann schwingt ein bißchen Wehmut mit.

**Hier** seht Ihr wohl zum letzten Male  
das heit're Spiel des WCV.  
Wahrscheinlich braust in diesem Saale  
**nie mehr** das fröhliche Helau.

Denn es entsteht seit manchen Tagen  
bereits ein neues großes Haus.  
Drum laßt mich heut ein Wörtchen sagen  
zu Ehren dieses alten Bau's.

Ich hab **die** Halle oft verrissen ,  
doch nur im Scherz und niemals scharf;  
man wird sie sicher noch vermissen,  
denn was man hier so alles darf!

Hier unterliegt man keinen Zwängen,  
nie ist man kleinlich und genant,  
denn gilt es, wo was aufzuhängen:  
man nagelt's einfach an die Wand.

Hier darf man bohren, Löcher brechen,  
und keinen kümmert's, was man treibt:  
was drauf geht, muß man nicht mal blechen,  
wenn nur die Halle stehenbleibt.

Der Anstrich kann hier kaum verblassen.  
Der Bühnenbildner waltet frei.  
Und um die Wände anzupassen  
streicht man sie jährlich einfach neu.

Und so, wie wir, so machen's alle,  
ein jeder werkelt frisch drauflos.  
Macht das mal in der neuen Halle,  
dann ist bestimmt der Teufel los!



**Wir** machten diese Bühne breiter,  
die für's Ballett zu mick'rig war.  
**Wir** bauten auch die Hühnerleiter;  
sie hält schon runde vierzehn Jahr.

So schufen **wir**, wer will's bestreiten,  
mit Latten, Nägeln, nach und nach  
die Bretter, die die Welt bedeuten —  
zum mindesten für Wächtersbach.

Schon 16 mal auf diesen Brettern  
rollt unsere herrlich-bunte Schau,  
und Wächtersbacher Narren schmettern  
ihr herzlich-fröhliches Helau.

Noch einmal füllt dies Haus mit Leben!  
Noch einmal laßt den alten Bau  
von Euenm Lachen heut erbeben.  
Das sei der Dank des WCV.

---

**Obst — Gemüse — Südfrüchte — Blumen**

**POLDI GROSS**

**648 Wächtersbach**

Lindenplatz 2

Fernsprecher 643

---

## Einbauküchen

kauft man im Elektrofachgeschäft!

### WARUM?

Weil in einer modernen Küche  
überwiegend Elektrogeräte sind!

Wir beraten Sie  
Wir planen für Sie  
Wir montieren die Küchen

### Elektro-Fachgeschäft

**Winfried Lehnhoff**

Elektromeister

**Reinhold Lehnhoff**

Elektromeister

**6480 WÄCHTERSACH 1**

Marktplatz 8

Telefon 06053 / 1835

WCV-Mitglied

---

# KURT EISENBACH

Schaltschränke – Schaltgehäuse

Steuerpulte der Steuer-, Meß- und

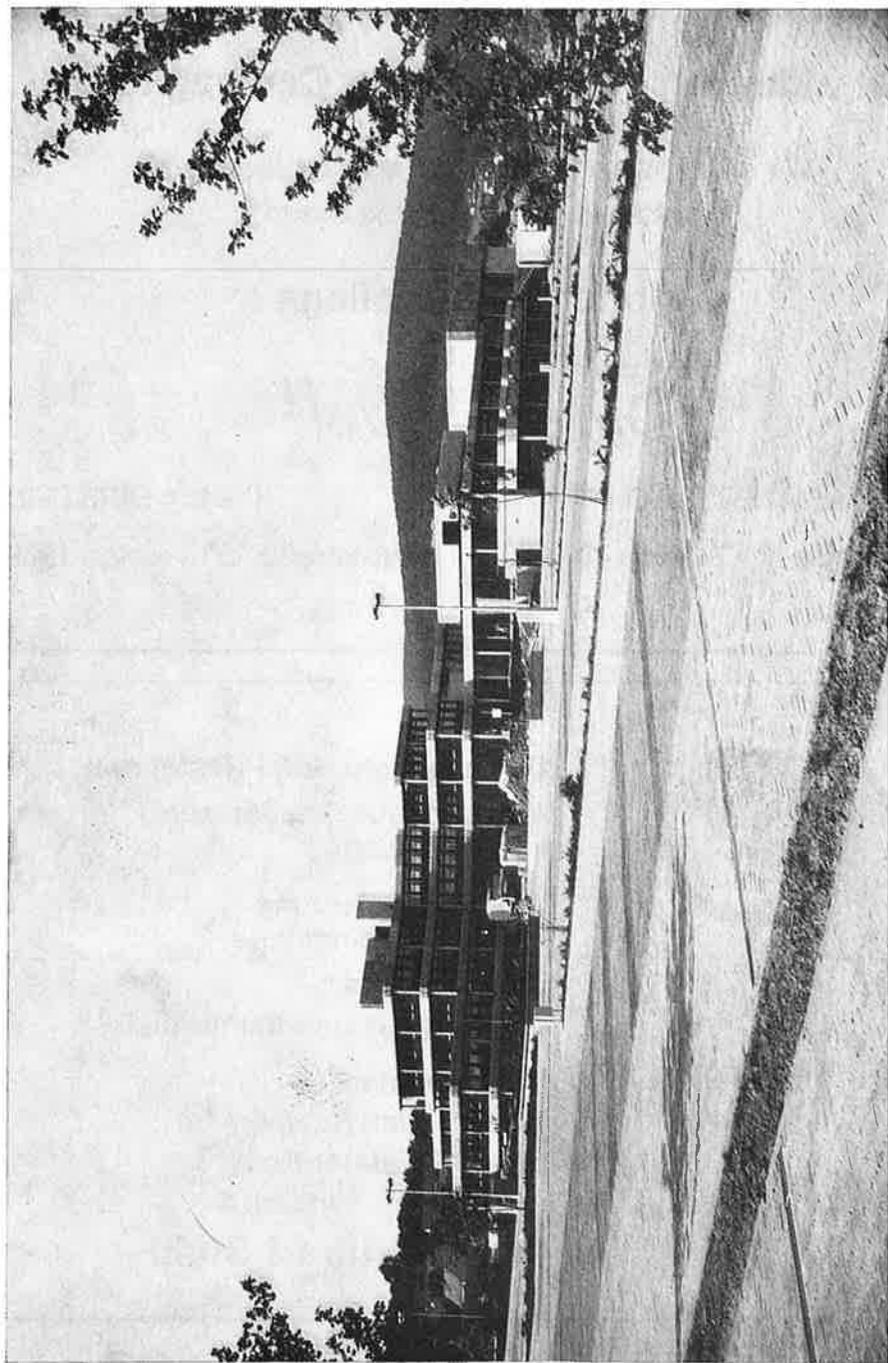
Regeltechnik

**6480 Wächtersbach 4**  
**Stadtteil Leisenwald**

Telefon: (06053) 311-314

Telex: 4184389 eile d

---



**Das neue Wächtersbacher Bürgerzentrum mit Rathaus und Bürgerhaus**

---

## Mit aktuellen Frisuren in die Campagne '78

Wir sind frisurenmodisch sowie fachtechnisch  
stets auf dem neuesten Stand

Moderne Haarpflege

*Salon Wolt*

6480 WÄCHTERSACH

6484 BIRSTEIN

Poststraße 12 · Telefon 437

Hauptstraße 13 · Telefon 1339

WCV-Mitglied

---



Hotel „Heinhof“

Vogelsbergstraße 38  
Telefon 0 60 53-9355  
6480 Wächtersbach 1

### Das gepflegte Hotel-Restaurant

mit ausgesuchten Speisen  
in ruhiger Lage

Unsere Empfehlung  
für die Faschingstage:

„**Narrhalla**“

der Cocktail zum Munterbleiben

**Rosenmontag:**

Tanz in allen Räumen

Es spielt Günter Kolb

**Familie Alfred Stuhl**

---

Das Fachgeschäft in Hanau für



Reymann

Dekoration

6450 Hanau · Hirschstraße 1 · Telefon (06181) 2 34 02

Schaufensterdekoration  
Vereinsbedarf  
Orden, Pokale, Gravuren  
Ehrenzeichen – Festartikel  
Kostüme und Perücken  
Feuerwerk aller Art  
Großfeuerwerke  
Eigene Feuerwerkerei  
Groß- und Einzelhandel

## Der Wächter am Bach

Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmut Scheuss

Ein hartes Wahljahr ist vergangen,  
und fand ich auch nicht alles schön,  
so faßt mich dennoch das Verlangen,  
ein wenig darauf zuzugeh'n.

Der Wahlkampf, um ihn anzusprechen,  
ist, wenn man recht dahintersteigt,  
so wie ein Wettbewerb von Köchen,  
bei dem man nur Rezepte zeigt.

Man kann die Mahlzeit nicht probieren  
nicht, ob sie gut ist oder fad.  
Als Wähler kann man nur riskieren.  
Und später hat man den Salat.

Herr Schmidt, als Chefkoch sozusagen,  
ist im Garnieren sehr gewandt.  
Der weiß so prächtig Schaum zu schlagen,  
das geht ihm locker von der Hand.

Er hatte seine Möglichkeiten  
durchaus erkannt und gut taxiert,  
drum hat als Beikoch er beizeiten  
sich den Herrn Genscher engagiert.

Weshalb Herr Schmidt den Beikoch wählte,  
das hat 'nen Grund, den jeder kennt:  
Was ihm zu dem Alleingang fehlte,  
das waren knappe 8 Prozent.

Sie brutzelten auf kleiner Flamme,  
sozial-lib'ral ein Mischgericht.  
Doch dies Rezept, faßt man zusammen,  
für jeden Gaumen war es nicht.

Der Anklang war nur mittelpfächtig,  
weshalb mich leise Furcht beschleicht,  
ist das Rezept so zukunftsfruchtig,  
so daß es auch 4 Jahre reicht?!

Recht gut hat's der Herr Kohl getroffen.  
Er bot zu Pfälzer Wein und Most  
was viele Bürger sich erhoffen:  
solide deutsche Hausmannskost.

Die Wähler zeigten sich erkenntlich:  
beinahe hätte er's geschafft.  
Er fühlte sich, durchaus verständlich,  
im Lande als die stärkste Kraft.

Beratung \* Ausführung – Beratung \* Ausführung – Beratung \* Ausführung – Beratung

**ERNST LEHNER Bauunternehmen**  
**6484 Birstein**

Steinauer Straße 1 – Tel. 0 60 54 / 8 34

**Straßenbau**  
**Hochbau**  
**Stahlbetonbau**  
**Ingenieurbau**  
**Erdbau**  
**Wasserleitungsbau**  
**Sportplatzbau**

Beratung \* Ausführung – Beratung \* Ausführung – Beratung \* Ausführung – Beratung

---

# Baust Du ein Haus, Dann mach' es mit Krausse!

Es bedient Sie in allen Bausachen bestens:

## **Kurt Krausse**

Maurermeister — BAUUNTERNEHMEN

**WÄCHTERSACH-Neudorf · Telefon 06053 / 1853**

---

Doch blieb ihm nicht viel Zeit zum Feiern,  
der Helmut hat schön dumm geguckt,  
als der Franz-Josef ihm aus Bayern  
gewaltig in die Suppe spuckt.

Im Wahlkampf barg's Herr Strauß im Busen,  
so dann und wann merkt man's auch wohl,  
doch länger konnt er's nicht verknuken:  
Franz-Josef mochte keinen Kohl.

Der Helmut aber ist geduldig  
und ganz schön zäh, wie Ihr jetzt wißt;  
er fühlte wohl, er sei sich's schuldig,  
ihm beizubringen, daß er's frißt.

Was der Franz-Josef da verbockt hat,  
das kreidet man zu Recht ihm an.  
Was er sich selber eingebrockt hat,  
da kaut er wohl noch lange dran.

Wie oft bei derlei Wettbewerben,  
die Wahl war noch nicht ganz vorbei,  
da macht Herr Schmidt die ersten Scherben,  
und das war in der Rentnerei.

Die nach des Lebens Müh'n und Hetzen  
sich der verdienten Ruhe freu'n,  
die wollte er auf Sparkost setzen:  
der Topf, sprach er, der ist zu klein.

Doch grade er rief's laut und lange  
im Wahlkampf vor der Kamera:  
„Macht mir die alten Leut nicht bange,  
es ist genügend Suppe da!“

Nur, um den Wahlsieg zu kassieren —  
ein Wunsch, der zu verstehen ist —  
den Leuten Brei um's Maul zu schmieren,  
ist, scheint mir, keine gute List.

Viel Porzellan ging in die Brüche  
in rüder Wahlkampfpänkerei,  
doch jüngst aus der Diätenküche  
kam Nachricht, daß man einig sei.

Und was ich nie vermutet hätte:  
in schönster Kollegialität  
verschrieben sie sich eine fette  
und wahrhaft fürstliche Diät.

Was wir nun gerne wissen täten:  
Warum nenne man das Tagegeld  
der Abgeordneten Diäten —  
besonders, wenn's so dick ausfällt?!

---

## **METZGEREI**

# **HELMUT REETZ**

**Feine Fleisch- und Wurstwaren**

**WÄCHTERSACH**

Marktplatz 7

Telefon (06053) 2512

---

---

Ihr Fotofachmann

Telfon: 06051/2398

# Foto - Cameras - Film



*Foto Keinen*

GELNHAUSEN – Röthergasse 22

/

ROTH an der B 40

---



## Kennen Sie den neuen Braun micron?

- Neue Technik
- Neue Form
- Neuer Fortschritt

Lernen Sie jetzt den  
neuen Braun micron  
bei uns kennen!

## KARL FRIEDRICH HECK

Fachgeschäft seit über 50 Jahren  
für Elektro – Radio – Foto  
Reparaturen, Elektro-Installation,  
Nachtspeicherheizungen

Poststraße 18, Telefon 06053/515

**6480 Wächtersbach 1**

WCV-Mitglied

---



## Ihre leistungsfähige Einkaufsstätte am Platze.

Achten Sie beim Einkauf auf die  
Produkte mit dem blauen Quadrat.  
Garantiert gut. Zum günstigen Preis.

**co op Brachtal  
Konsumgenossenschaft  
e.G.**

---

# **bb | Transportbeton**

**bieberbeton GmbH – 6465 Biebergemünd II**  
An der B 40 (Industriegebiet)

**betonbaustoff KG – 6456 Langenselbold**  
Am Weiher 2 a (Am Bahnhof)

Zwei der größten und modernsten Transportbetonwerke im Kinzigtal bieten Ihnen:

- **Schnelle und korrekte Bedienung durch unsere eigenen Transportfahrzeuge**
- **Preisgünstige Lieferung**
- **Güteüberwachungsdienst**
- **Fachliche Beratung**
- **Eigene Betonpumpen**

Weitere Informationen durch unser Büro in:

**Biebergemünd 2**

**Ruf (06050) 70 65**

**Langenselbold**

**Ruf (06184) 38 42**

**Gelnhausen**

**Ruf (06051) 46 44**

**Nach Dienstschluß:**

**Horst Barella, Wächtersbach 5, Ruf (06053) 2333**

WCV-Mitglied

## Die Schoppesänger des WCV

**Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella  
in den Sitzungen der Campagne 1977**

Der Bürgermeister Heldmann, der trinkt recht gern ein Bier,  
doch man sieht ihn selten in uns'ren Kneipen hier.  
Was sucht der auch in Hanau und bleibt net hier am Ort,  
wär er nur hier geblieben, wär der Führerschein net fort:  
Vorne W und hinne ach, so ist unser Wächtersbach!  
Vorne W und hinne ach, so ist unser Wächtersbach!

Mir ham'n en neue Sheriff, in uns'rer schönen Stadt,  
der unser enge Parkplätz jetzt zu bewache hat.  
An jeder stillen Ecke, da lauert er, oh Graus,  
man traut sich mit dem Auto schon garnet mehr vors Haus:  
Vorne W und hinne ach . . .

Kaluza's Bernd kam schwankend nach Haus in dunkler Nacht.  
Sei Mutter, voller Sorgen, hat ihm gleich aufgemacht.  
Er ging erst auf Toilette, schloß ab die Wohnungstür.  
Im Hof noch stand sei Mutter, bis morgens früh um vier:  
Vorne W hinne ach . . .

Das Geld fürs neue Rathaus, das geht jetzt langsam aus,  
drum reichs auch nicht für Fenster, in diesem neuen Haus.  
Die mache jetzt die Löcher mit Plastic-Plane zu,  
und da dabei wirts bleibe, die arme Seel hat ruh:  
Vorne W und hinne ach . . .

Der Zöller kam vom Wahlkampf, und zwar von Leisenwald.  
In der Heinrich-Heldmann-Kurve lag Schnee, und es war kalt.  
Er lachte noch so fröhlich, und sang so vor sich hin,  
auf einmal stand sein Auto mit ihm im Walde drin:  
Vorne W hinne ach . . .

Doch gehst du mal auf Reisen in die weite Welt,  
spätestens in Frankfurt merkst du, daß dir was fehlt.  
Schnell fährst du wieder heimwärts und singst schon aus der Fern,  
mei Wächtersbach, mei Heimat, wie hab ich dich so gern:  
Vorne W und hinne ach . . .

---

## BÄCKEREI REIS

**Wächtersbach, Obertor 5 und Poststraße 44, Telefon 06053/585**

**Spezialität: Original Bauernbrot**

**Große Auswahl an Torten und Feingebäck**

---

---

Gardinen – Berber- und Orient-Teppiche  
Teppichboden – mod. Wandbespannung  
Markisen – Jalousetten – Sonnenrollos

„Das Haus mit dem perfekten  
Gardinen- und Teppichservice“

# raumtexstudio stein+lieder

648 WÄCHTERSACH, Marktplatz

WCV-Mitglied

---

---



Arznei- und Stärkungsmittel  
Krankenpflegeartikel  
Milchpräparate und Zusatzkost für das Baby  
**aus Ihrer Apotheke**

## **Hof-Apotheke**

Apotheker G. Wetzel  
Obertor, Ruf 06053 / 603

## **Rosen-Apotheke**

Apotheker Dr. J. Tauber  
Poststraße 6, Ruf 06053 / 696

**648 Wächtersbach**

---

**Die WCV-Tanzgarde**  
in den Sitzungen der Campagne 1977



---

**Kosmetik-Praxis REGINA KING geb. Simon**  
**staatl. u. ärztl. gepr. Kosmetikerin mit Diplom**

GHD-Massage, Körperteil- und Ganzmassagen, Vapozon- und Frimatorbehandlung,  
Depilation, Ampullenbehandlung, Maniküre, Augenbrauen- und Wimpernfärben, Peeling,  
Make up sowie **Verkauf der Kosmetik Dr. Barbor.**

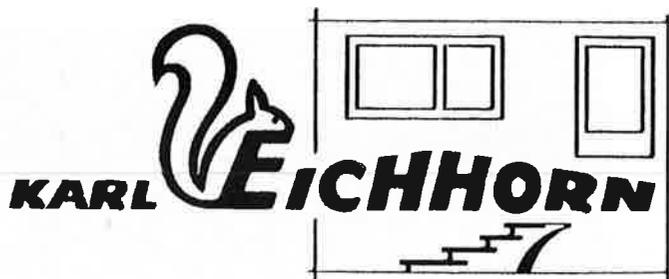
Telefon 06053 / 9670 oder 1764 · **Wächtersbach 1** · Hohe Wacht 10

Anmeldung Montag 7 – 12 Uhr, Termine nach Vereinbarung, außer Donnerstag

---

---

**Bau- und Möbelschreinerei  
Treppenbau**



Kunststofffenster  
Holzfester  
Fertigelemente  
Türen  
Glaserie

Rolläden  
Einbaumöbel  
Innenausbau  
Pietät  
Möbelhandel

**648 Wächtersbach, Friedrich-Wilhelm-Straße 32, Tel. 0 60 53 / 6 75**

WCV-Mitglied

---

INGENIEURBÜRO  
Wasserwirtschaft

Landeskultur- und Tiefbau  
62 Wiesbaden, Wilhelmstraße 9  
Telefon 06121 – 39724 / 5

Büro 6460 Gelnhausen  
Frankfurter Straße 23  
Telefon 06051 / 2209

# A. HOFFMANN

Wasserversorgungs- und  
Abwasseranlagen  
Gewässerausbau  
Ent- und Bewässerungs-  
anlagen  
Straßenbau  
Beratung – Planung  
Bauleitung  
Gutachten

---

## Die Schlankheitskur

Nanni Eichhorn in den Sitzungen 1977  
(Auszug)

Mein Mann wiegt zwei Zentner, ich zweihunnert Pfund.  
Da sägt unsern Hausarzt, des wär net gesund.  
Er hat uns sofort e Diätkur verschriewe.  
Ich kann mer net helfe und find's übertriewe.

Jetzt derfe mer zum Frühstück kaa Flaschebier trinke.  
Um zehn Uhr gibts Fruchtsaft  
und dreißig Gramm Schinke.  
Um zwölf Uhr e Bouillon, da find mer kaa Nudel.  
Zum Kaffee drei Erdnüss und Vilbeler Sprudel.

Zum Nachtessen streck ich den Bauch an den Ofe.  
Da wärm ich die Bouillon — und dann geh ich schlafe.  
Acht Tag saure Gurke mit Peter und Silie.  
Ich war um die Hüfte schon schlank wie e Lilie.

Morgens gibts Sport, ich reit uff em Gäulche.  
Mein Mann, der turnt und hüpft mit em Seilche.  
Und neulich, da hat sich des Hüpseil verschrambelt,  
da hat er kopfüber am Fenster gebambelt.

Und in einer Nacht, ich kann Euch bloß sage,  
mer liche in de Betten mit knurrendem Mage.  
Ich war grad im Halbschlaf, was stört mich denn da,  
ich kreisch, Mann, steht uff, es sin Einbrecher da.

Er greift uff en Nachttisch und wählt die null-drei.  
Dann heult die Sirene, es kommt Polizei.  
Die Schutzleut sind kurz vor des Rätsels Enthüllung.  
Sie trete die Tür ei mit samt de ganz Füllung,

und finne den Opa am Sauerkrautsdippche.  
Der sitzt in de Küch und isst heimlich e Rippche.

Und dann warn mir Gäste bei dem Präsident,  
da sin mer vor Freude aach hingerennt.  
Der hat e kalt Bufett — es is net geloge,  
des war fast bis zum Erdboden durchgeboge.

In der Mitt' lag e Mastgans zur Krönung des Schmauses,  
die war fast so fett wie die Herrin des Hauses.  
Und wie mir die Delikatesse all sehe,  
da tut sich im Kreis unsern Mage rumdrehe.

Um zwölf Uhr war Schluß, es hieß, gute Nacht,  
der Hausherr hat drauß sei Honneurs noch gemacht.  
Da sägt der zu mir, ei, Sie tun ja heut hinke —  
ich hatt unnerm Rock en geräucherte Schinke.

Der Opa, beim Abschied, konnt ‚Danke‘ blos lalle,  
da sin aus seim Mantel zwei Bratwürscht gefalle.  
Ich sag zu meim Mann, heut bin ich uff Draht,  
mein Schirm is gefüllt mit Geflügelsalat.



---

## BAUDEKORATION

# HEINRICH HÖLZER

Außenputz, Innenputz, Anstrich- und Tapezierarbeiten

**Wächtersbach**

Ysenburger Straße 7

Telefon (06053) 1817

---

Ich mach schnell en Knicks, schnapp mein Alte am Arm  
und sag, los, beeil dich, der Schinke wird warm.  
Als letzte der Gäste kam dann unser Mutter.  
Das Herz voller Liebe, die Handtasch voll Butter.

Die hat noch zum Abschluß die Wohnung gesäubert,  
vom kalte Bufett alle Reste geräubert.  
Die hat sie geschickt in ihr Kleid rein drappiert.  
Die hat ja Erfahrung und ist raffiniert.

Ihr Hut war geschmückt mit sechs russische Eier,  
und vier Scheibe Schnittkäs die hinge als Schleier  
da vorne e runner wie etwas Abstraktes .  
Die Brust voller Stolz mit zwei Kilo Gehacktes.

Soo rauscht sie von dannen zu munteren Taten —  
am Hals hing e Kett mit gefüllten Tomaten.  
Und sie zieht an ner Kordel en Mordskerl von Hummer.  
Der Hausherr steht drauß und guckt voller Kummer.

Da sägt sie, was is dann, Sie sin ja ganz blassje,  
es war höchste Zeit, er mußß dringend uffs Gassje.

Es war eine Freude, mir hatte zu Esse,  
und als die verputzt warn, die Delikatesse,  
da hats dann geheiße, ich pfeif uff den Krampf,  
es gibt noch e Rettung, mir bade in Dampf.

Mir hawe die Wäschküch, obwohl schon veraltet,  
mit einfache Mittel zur Sauna gestaltet.  
Ich sitz in dem Trog dann und fang an zu schwitze,  
die neugierig Müllern guckt drauß durch die Ritze.

---

## *Bahnhofs-Gaststätte*

Spezialität: **Halbe Hähnchen**  
Inhaber: Manfred Krumpfen

**6480 WÄCHTERSACH** — Am Bahnhof 2 — Telefon 06053/523

— Samstags Ruhetag —  
**Gepflegte Speisen und Getränke**  
im Ausschank **Schloßbräu Wächtersbach**

---

---

## Kraftverkehr-Spedition

## WILHELM KOLB

Fulgurit: Dach- und Wandplatten  
Nahverkehr — Sand- u. Kiesvertrieb  
Klärgruben — Techn. Gase  
Erd- und Abbrucharbeiten  
**648 Wächtersbach**  
Am Bahnhof 15, Ruf (06053) 554



WCV-Mitglied

---

Sie sieht durch den dampfende Nebel, den feuchte,  
e Stück von mein rosige Bauchnabel leuchte.  
Da rennt sie ins Haus und kreischt laut nach ihrem Heiner:  
morje gibts Worschtsupp, die Wutz kocht im Eimer.

Dann hat mer uns Tage mit Obst nur empfehle,  
da kann mer nur sage, der Teufel solls hole.  
Am vorletzte Mittwoch, am Tag der Zitrone,  
des saure Zeug, des ist garnet so ohne,

da hats unsern Opa, des is net geloge,  
uff ein Meter zwanzig zusammengezoge.

Am nächste Tag gabs dann nur Kresse und Kletten.  
Mir sin dann mit Kohldampf zurück in die Betten.  
Ich sag, gute Nacht Schatz, was sein muß muß sein.  
Mein Mann knurrt mi'm Mage und dann schläft er ein.

Um fünf Uhr erwacht er und glaubte es kaum.  
Ich lieb wie en Engel und habbel im Traum.  
Erst red ich voon Sehnsucht, dann sprech ich ganz leis:  
ich könnte dich fressen, ich liebe dich heiß!

Da kimmt er in Stimmung und ruft laut ‚Hurra‘,  
ich kenn deine Wünsche, ich bin ja schon da.  
Da sag ich ganz kläglich, du närrischer Gimpel,  
ich träum von em Truthahn und net von dir Simpel.

Und weil alle Kurn uns so schrecklich bekomme,  
da hawwe mer Abstand von allem genomme.  
Mir trinke und esse, was nützt der Radau,  
die Hauptsach es schmeckt uns drum Prost und Helau!

---

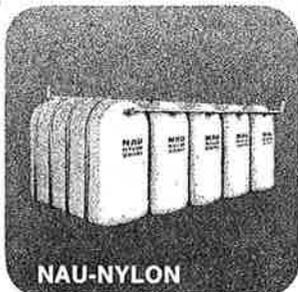
**Gärtnerei — Blumenhaus — FLEUROP-Dienst**

*A. Jung*

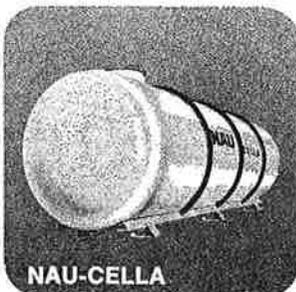
**Brachtal-Schlierbach**

**Fernsprecher 1754**





**NAU-NYLON**



**NAU-CELLA**



**NAU-KUGEL**



**NAU-TERRA**



## **Kunststofftank**

**NAU-NYLON, NAU-CELLA  
NAU-KUGEL, NAU-TERRA**

### **NOLL**

Bauschlosserei  
und Tankbau

Wächtersbach  
Tel. 06053 / 496

WCY-Mitglied

**für die problemlose Heizöllagerung.  
Korrosionssicher, absolut wartungs-  
frei, geringes Gewicht, einfaches  
Einlagern, schnelle Montage,  
NAU-SERVICE, Lieferung über den  
Fachhandel.**



planen · beraten  
überwachen

**INGENIEURBÜRO FÜR HAUSTECHNIK GmbH + Co**  
**Heizung – Lüftung – Klima – Sanitär – Elektro**  
**Öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger**  
**6450 Hanau/Main**

**Corniceliusstraße 8, Telefon 06181 / 1901**

## Mal rechts herum, mal links herum

Schunkellied von Beate Jongkind  
in den Sitzungen der Campagne 1977

Mal rechts herum, mal links herum, die Arme in die Höh'.  
Erhebet alle Euch sodann und fangt noch einmal an.  
Und rechts herum, und links herum, die Arme in die Höh'.  
Dreht Euch im Kreis mit frohem Sinn — und setzt Euch wieder hin!

Man hört heut so viel drüber reden, die meisten von uns sind zu dick.  
Das Essen und Trinken, das schmeckt uns. Man isst mit zuviel Appetit.  
Dem Staat ist der Zustand bedenklich, drum dachte er sich etwas aus.  
Es wird mit erhobnem Finger dem Zustand gemacht der Garaus.  
Und täglich tönt jetzt aus dem Fernseh die Mahnung von „Trimm-Dich-mal-fit“.  
Wir wollen damit hier beginnen, ich bitt' Euch, nun macht alle mit:

Und rechts herum, und links herum, die Arme in die Höh'.  
Erhebet alle Euch sodann und fangt noch einmal an.  
Und rechtsherum, und links herum, die Arme in die Höh'.  
Dreht Euch im Kreis mit frohem Sinn — und setzt Euch wieder hin!

In einer sehr großen Familie, da fand man die Mahnung als hit.  
Der Vater, di Mutter, die Kinder, selbst Oma die sprach, ich mach mit.  
Ab heute wird Sport nur getrieben, sprach Vater mit ganz ernstem Ton.  
Im Essen wird nicht übertrieben, bald sehn wir der Mühe Lohn.  
Und täglich tönt jetzt aus dem Fernseh die Mahnung von „Trimm-Dich-mal-fit“.  
Wir wollen damit hier beginnen, ich bitt' Euch, nun macht alle mit:  
Und rechts herum, und links herum . . .

Und als eine Zeit dann vergangen, sah man schon das Resultat.  
Die Oma, der Opa, die Kinder, Mama hat zehn Kilo schon ab.  
Ohweh, nur dem Papa sein Bäuchlein blieb weiterhin ganz kugelrund.  
Statt schlanker und dünner zu werden, ist schwerer er jetzt 20 Pfund.  
Und weiter tönt jetzt aus dem Fernseh die Mahnung von „Trimm-Dich-mal-fit“.  
Trotzdem wollen wir nun beginnen, ich bitt' Euch nun macht alle mit:  
Und rechts herum, und links herum . . .

Text und Musik: Beate Jongkind und Ria Blaumeiser

---

Ein Begriff für große Auswahl, gute Qualität und günstige Preise

## Ihr Textil- und Modehaus M. HARTZ

Wächtersbach

Bachstraße 5—7  
Telefon 06053 / 649

Poststraße 47  
Telefon 06053 / 9700



Berkemann  
Freizeitprogramm  
Schuhe für lose  
Einlagen der  
Firmen  
Spiess und Solidus

Orthopädie –  
Schuhtechnik

**SCHAUB**

648 WÄCHTERSBACH 1

Wirtheimer Straße 26

Telefon (06053) 2533

Orthopädische  
Maßschuhe,  
Maßeinlagen,  
med. Fußpflege  
Lieferant aller  
Krankenkassen  
u. Versorgungs-  
behörden

Sprechzeit:  
do. ab 17.15 Uhr  
u. nach Vereinb.  
Geschäft geöffn.  
Mo. u. Do. von  
9.00 – 12.00 Uhr  
u. v. 14.00 – 18.30  
Uhr

## Arnold Becker

Transporte und Lieferung von:  
Mineralölen, sowie: Sand, Kies, Basalt  
und Ausführung von Erdarbeiten.

**648 WÄCHTERSBACH 1**

Industriestraße – Telefon 0 60 53 / 23 62  
und Telefon Bad Orb 0 60 52 / 27 17



Die  
Markengardine  
mit der  
Goldkante

Individuelle Beratung und Anfertigung  
fachgerechte Montage und Verlegung

**LÖWER-Raumausstattung**

Inh. Willi Löwer  
Polsterfachgeschäft – Möbelhandlung  
– Raumtextilien –

648 WÄCHTERSBACH 1, Poststraße 34  
Telefon 0 60 53 / 25 72 und 17 63  
Kapellenweg 6



Die  
Markengardine  
mit der  
Goldkante

Ihr Raumausstatter mit „Komplett-Service“  
Gardinen, Gardinenschienen, Jalousetten, Rollos, Markisen,  
moderne Teppich- u. PVC-Böden für ihren persönl. Geschmack.

● **Kinderwagen und Babyartikel** ●

Taschen – Koffer – Börsen – Matratzen – Möbelverkauf

Sonntag, 29. Januar 1978

17.11 Uhr

# Teenagers Fashings-Day

im neuen

## Bürgerhaus Wächtersbach

Es spielt unsere närrische Hofkapelle „Swing-Septett“

---



Die drei „Vogelscheuchen“

Bärbel Scheuss – Ulrike Scheuss – Jutta Zeller in den Sitzungen der Campagne 1977



HIER BAUT  
**Cobra**  
BANDSTAHLHÄRTEREI  
BANDSTAHL LACKIEREREI  
**M. SCHEUSS KG**  
POSTFACH: 1159 RUF: (06053) 461  
**6480 WÄCHTERSACH**  
ORTSTEIL: Hinterschrankenbach

WCV-Mitglied

## Sicher ist sicher

Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmuth Scheuss

Manchmal denk ich — auf mein Wort —  
Bankraub ist der neueste Sport,  
denn, egal wohin man schaut:  
täglich wird doch Geld geklaut.

Diese leidigen Personen  
schießen auch noch mit Kanonen,  
also muß man die Gestalten  
tunlichst sich vom Leibe halten.

Darum steh'n in Bankpalästen  
meistens kugelsichere Kästen  
aus solidem Panzerglas. —  
Auch die Volksbank hat so was.

Und im Glashaus in der Mitten,  
von der Umwelt abgeschnitten,  
tummelt sich Herr Steinel rum  
wie n' Goldfisch im Aquarium.

Dort ist er völlig isoliert,  
wenn er tagtäglich Geld kassiert,  
und keiner kann in das Quadrat,  
weil er allein den Schlüssel hat.

Doch neulich gab es gute Gründe,  
daß er mal schnell daraus verschwinde.  
Kaum draußen, fällt die Tür ins Schloß,  
da stöhnt er: „Ich Rhinoceros!“

Im bestgeschützten Raum der Welt  
lag diebstahlsicher alles Geld  
mitsamt dem Schlüssel vom Kassier,  
und der stand ratlos vor der Tür.

Die Volksbank war - wer will's bestreiten -  
jetzt finanziell in Schwierigkeiten.  
Und Fräulein Huck fragt kurz u. schlüssig:  
„Wie werd'n wir schnellstens wieder  
flüssig?!“

Letzte Hoffnung: Nachttresor!  
Tatsächlich kommt da Geld hervor.  
Schnell wird's gezählt, sortiert, gerichtet  
und dann in Pappkartons geschichtet.

So war man schon nach kurzer Zeit  
mehr schlecht als recht betriebsbereit.  
Die Kunden fanden's ungewöhnlich,  
doch nett und irgendwie persönlich.

Man schob das Geld halt über'n Tresen,  
ganz so, wie's früher mal gewesen,  
wo's ehlich zuing hierzulande,  
und wo man keine Gangster kannte.

Du, lieber Steinel, brauch Dein Köpfchen!  
Mußt Du mal wieder auf das Töpfchen,  
hör unsern Rat und merk ihn Dir:  
Stell einen Lehrbub in die Tür,

der seinen Fuß dazwischenhält,  
damit sie nicht nochmal zufällt.

---

### Richard Weber

Metzgerei und Gastwirtschaft

„YSENBURGER HOF“

Fremdenzimmer

Untertor 9

Wächtersbach

Tel. 06053 / 629

MAX SEBOLD - GROSSHANDEL

# Sebold

*Ihr Wohlbefinden liegt uns am Herzen...*

... denn wir sind Fachleute für **Concept**-Sanitärkomfort:

- **Bäder** - In denen man sich wohlfühlt
- **Fliesen** - die alte und neue Bäder „verzaubern“
- **Heizungsanlagen** - für ein „wohltemperiertes“ Zuhause
- **Saunas** - Ihrer Gesundheit zuliebe
- **Schwimmbäder** - für Ihr tägliches Fitness-Training
- **Küchen** - In denen Kochen Spaß macht
- **Werkzeuge** - für Beruf und Hobby

**Haben Sie Komfort-Probleme? Wir beraten Sie gern!**

**Weil nur der Fachmann für einwandfreie Montage garantiert, erfolgt der Verkauf nur über den Fach-Installateur!**

**Concept** -BERATUNGS-CENTER KÜCHE + BAD

6760 ASCHAFFENBURG 2  
Stengerstraße 9 · Postfach 28  
Tel. (06021) 407-1 · FS 04/188842

6057 DIETZENBACH 2  
Robert-Bosch-Str. 7-9 · Postf. 2044  
Tel. (06074) 302-1 · FS 04/188842

6530 BINGEN  
Schnitzstraße 38 · Postfach 128  
Tel. (06721) 17001 · FS 042213



Wer spart, ist anderen immer eine Pappnasenlänge voraus und kann schon mal kräftig auf die Pauke hauen, wenn's rund geht. Trotzdem: Denken Sie auch in lauten Tagen an Ihre stillen Reserven. Damit der Aschermittwoch Sie nicht traurig sieht.

## Raiffeisenbank Kinzigtal

e. G.

### Wächtersbach

Wir bieten mehr als Geld und Zinsen

# WCV-Schautanzgruppe Deutscher Vizemeister 1977

## 1971 – 1977 der erfolgreiche Weg unserer Tanzgarde

- |  |   |
|--|---|
| <p>1971 Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br/> <b>Europameisterschaft</b> in der Jahrhunderthalle<br/>         Frankfurt/Main-Höchst<br/>         Internationales Tanzturnier in Hannover</p>             | <p>5. Platz im Schautanz<br/>         5. Platz im Schautanz</p>   |
| <p>1972 Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br/> <b>Europameisterschaft</b> in Brunssum/Holland<br/>         Internationales Tanzturnier in Hannover</p>  | <p>5. Platz im Schautanz<br/>         2. Platz im Schautanz<br/>         4. Platz im Gardetanz<br/>         6. Platz im Schautanz<br/>         7. Platz im Gardetanz<br/>         1. Platz im Gardetanz<br/>         u. Norddeutscher Meister</p>   |
| <p>1973 Internationales Tanzturnier in Offenbach<br/> <b>Europameisterschaft</b> in Bongloon/Belgien<br/>         Internationales Tanzturnier in Hannover</p>  | <p>2. Platz im Schautanz<br/>         1. Platz im Schautanz<br/>         3. Platz im Gardetanz<br/>         2. Platz im Schautanz<br/>         u. Vize-Europameister<br/>         1. Platz im Gardetanz<br/>         u. Norddeutscher Meister</p>   |
| <p>1974 Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br/> <b>Europameisterschaft</b> in Stollberg/Aachen<br/>         Internationales Tanzturnier in Hannover</p>  | <p>1. Platz im Schautanz<br/>         u. Norddeutscher Meister<br/>         1. Platz im Schautanz<br/>         u. Norddeutscher Meister<br/>         2. Platz im Gardetanz<br/>         2. Platz im Schautanz<br/>         3. Platz im Gardetanz<br/>         3. Platz im Schautanz</p>   |
| <p>Qualifikationsturnier zur deutschen<br/>         Meisterschaft in Kassel</p>  | <p>1. Platz im Schautanz<br/>         u. Norddeutscher Meister<br/>         2. Platz im Gardetanz<br/>         2. Platz im Schautanz<br/>         6. Platz im Gardetanz</p>   |
| <p>1975 Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br/>         Europameisterschaft in Njmegen/Holland<br/>         Internationales Tanzturnier in Schaesberg/H.</p>   | <p>1. Platz im Schautanz<br/>         3. Platz im Gardetanz<br/>         4. Platz im Schautanz<br/>         3. Platz im Schautanz<br/>         4. Platz im Gardetanz</p>  |
| <p>1976 Internationales Tanzturnier in Offenbach<br/>         Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br/> <b>Europameisterschaft</b> in Borgloon/Belgien<br/>         Hessische Meisterschaft in Frankfurt</p> | <p>1. Platz im Schautanz<br/>         2. Platz im Gardetanz<br/>         1. Platz im Gardetanz<br/>         1. Platz im Schautanz<br/>         3. Platz im Schautanz<br/>         4. Platz im Gardetanz<br/>         1. Platz im Gardetanz und Hessischer Meister<br/>         1. Platz im Schautanz und Hessischer Meister</p> |
| <p>1977 Internationales Tanzturnier in Offenbach<br/>         Internationales Tanzturnier in Frankfurt<br/> <b>Deutsche Meisterschaft</b> in Offenbach<br/> <b>Europameisterschaft</b> in Offenbach</p>          | <p>1. Platz im Schautanz<br/>         2. Platz im Gardetanz<br/>         2. Platz im Schautanz<br/>         3. Platz im Gardetanz<br/>         2. Platz im Schautanz<br/>         u. deutscher Vizemeister<br/>         3. Platz im Gardetanz<br/>         3. Platz im Schautanz<br/>         6. Platz im Gardetanz</p>         |

---

**Über 3000 Produkte zum Bauen  
im RAAB KARCHER-  
Baustoffzentrum.**

Alle Baustoffe für Rohbau u. Innenausbau  
Bauelemente: Haustüren, Innentüren, Fenster  
Fliesen · Sanitär · Bauwerkzeuge

**RAAB KARCHER**  
**Baustoffzentrum**

6450 Hanau, Ehrichstr. 1 - 3 (Hafengeb.), Tel. 06181/31562 + 31564

---

---

Versicherungsvermittlung nur durch den **Fachmann**

**Bernd-Uwe Hübner**

**648 Wächtersbach 1    Spessartstraße 62    Telefon 06053 / 9501**

**Hessische Brandversicherungsanstalt**

**Hessen-Nassauische Versicherungsanstalten**

---

## Die Schautanzgruppe des WCV in den Sitzungen 1977



„Besuch von einem anderen Stern“

---

Reichhaltige Auswahl an Torten und Feingebäck

Bäckerei

**Schönberg-Boss**

Konditorei

Inh. W. Dippel

Untertor 10 – **Wächtersbach 1** – Telefon 06053 / 667

**Auch Mittwoch-Nachmittag geöffnet**

Probieren Sie auch unsere verschiedenen Sorten an Brot

**Dienstag und Freitag:** Kümmelbrot – Leinsamenbrot – Dreikornbrot

**Mittwoch:** Holzlücken Bauernbrot – Katenbrot/Urtyp

**Donnerstag:** Zwiebelbrot

---

---

Wir wünschen  
dem WCV  
und allen Wächtersbacher  
Narren eine  
feucht-fröhliche  
Campagne 1978



**HUGO VOGELSANG**

Bandstahl – Spannelemente

**HOHENLIMBURG/WESTF.**

Alleiniger Lieferant der Firma Cobra, Wächtersbach

WCV-Mitglied

---

## Der Knastbruder

Auszug aus Büttendrede 1977  
von Wilhelm Werth

Ich bin ein alter Knastologe, 50 Jahre sind's genau —  
ich war en böse Bruder, die meiste Zeit im Bau.  
Jedesmal hab ich versproche, dene hohe Zuchthausheerrn,  
Herr Direktor, ich will jetzt werkllich besser wer'n.

Und immer bin ich wieder abgesackt  
und hab die nächst Bank geknackt.  
Nach mei'm allererste Schrei  
hat mir's schon im Ohr geklunge,  
die Hebamm hat gesagt, 12 Pfund,  
des gibt en schwerer Junge.

Damals war ich schon,  
noch net richtig trocken, en bitterböse Sohn.  
Bevor ich abends eingepennt  
hab ich schon mein Teddy uffgetrennt.

Zu esse gab's nur Rote Rübe,  
täglich Prügel, keine Liebe.  
Und so wurde ich dazumal  
durch und durch schon radikal.

In der Schule gings dann weiter  
aufwärts der Verbrecherleiter.  
Frösche hab ich uffgeblase, sie wisse wie des geht?  
Junge kleine Kätzchen den Hals erum gedreht.

Mei Mutter sagt, ach Bub, daß du so grausam bist.  
Lass mich geh, ich bin Sadist.  
Am Hinnern hat ich nur ein braunes Hemd,  
war sexuell total verklemmt.

Jedem Weib ins Kreuz gekniffe,  
der Putzfraa unnern Rock gegriffe.  
Schon früh hab ich mit alle Mädchen mich betätigt.  
Ich kann da nix dafür, ich bin milieugeschädigt.

Immer wenn Vollmond ist, da rauscht's mir im Getriebe,  
da muß ich mit Gewalt mal liebe.  
Da mach ich dann mit flottem Schwunge  
mei zwei drei Vergewaltigunge.

Eine Frau hab ich entführt,  
der Ehemann, der war nur leicht gerührt.  
Zwei Million verlangte ich am Telefon.  
Zwei Million? Du kriegste re drei,  
aber lass mer se um Gotteswille net mehr frei.

En schöne Bungalow, den hat ich mir gebaut.  
Da war aber rein aach alles, sogar die Zeichnung war geklaut.  
Weil mich sonst keiner fange kann  
half der Fernseh-Zimmermann.



---

Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten bei Neu- und Umbau  
sowie Fertigung von Balkongeländern nach bayrischer Art

## **KARL ZINKHAN**

Schreinerei + Möbelhandel

Fernsprecher 06053 / 1746

**Wächtersbach-Hesseldorf**

---

Bestattungen mit Überführung erledige ich nach Ihren Wünschen

---

Koutschek und Colombo, des sin doch lauter Nulle,  
schieß Bulle.

Manches hawwe se rausgebracht,  
aber ich hab mir des alles ausgedacht.

Dem Koutscheck hab ich beim Verhör,  
des war ach werklich garnet schwer,  
der hat nur einmal weggeschaut,  
den Lutscher doch geklaut.

Schlechte Unterkunft und Verpflegung, des kann ich hasse,  
drum hab ich mich in Berlin aach fangelasse.  
Das is ein bekanntes gutes Haus,  
und mer kommt aach wieder leicht heraus.

Schöne Zimmer, Heizung, Fernsehn, wunderbar,  
morgens früh schon Kaviar.  
Mittags Schnitzel mit Pommes-fritze.  
Richtig angenehm is's da zu sitze.

Ich bekam auch immer  
mein schönes Erkerzimmer.  
Früher war'n mir noch im alte Bau,  
da gab's jeden Tag Radau.

Wenn da net bald e mal was passiert,  
wird sich gewerkschaftlich organisiert.  
En alte Eimer, e wackeliges Bett,  
hab ich gleich gesagt, hier bleib ich net.

---

*Ein dreifach Helau dem WCV!*

**Günther Wolf**

Architektur-Büro

**6480 Wächtersbach 1, Gelnhäuser Straße 26, Telefon (06053) 1771**

WCV-Mitglied

---

---

# Jean A. Himmler

**Bauunternehmen**

**Wächtersbach 2 – Wittgenborn**

Waldensberger Str. 82 ,Telefon (0 60 53) 20 01

---

Und bin dann aach nach zwei drei Woche  
mit zwei Bettücher wieder ausgebroche.  
Ich denk, 'besuchst e mal en Juwelier —  
gleich war'n se wieder hinner mir.

Leugne hat gar kein Sinn,  
schon war ich wieder drin.  
Alles freut sich dann mit mir,  
endlich, Willi, biste wieder hier.

Wo war'ste dann so lange,  
wie is der's dann ergange?  
Ich erzähl dann von dem Existenzkampf da drauß, e Hetzerei wär des doch bloß.  
Und da sin mer wieder all zufriede mit unser'm Zuchthauslos.

Am Gericht hab ich mich blöd gestellt, des mache ja doch alle.  
Mir is's aach garnet schwer gefalle.  
Der Psychiater hat gesagt, ich wär net krank.  
Des war sei Glück, na Gott-sei-Dank.

Sonst hät's für den im ganze Lebe  
kei ruhig Minute mehr gebebe.  
Zum Professor muß ich hin  
schon im Zuchthaus drin.

Da stand in mei'm Befund:  
§ 51 — na also, kerngesund.  
Mein Rechtsanwalt, der hat den Richter angeklagt,  
ich wär garnet schuld, die 'Gesellschaft hätt' versagt.

---



# Paul Rieser

Herstellung von Holz-, Kunststoff- und  
Alu-Fenstern und Türen  
Innenausbau – Rolläden  
Möbelhandel – Pietät

**Wächtersbach 6 – Aufenau**

Festplatzstraße 8, Telefon (0 60 53) 93 01

---

---

# Schnellimbiss K.-H. Huck

Bahnhofstraße 18, Telefon 0 60 53 / 95 83

6480 WÄCHTERSACH 1

**Täglich geöffnet von 9 – 22 Uhr**

Gutes Essen und Trinken geht ruck zuck bei Familie Karl-Heinz Huck

WCV-Mitglied

---

Es wär ein Skandal, des müßt er wisse,  
daß zwanzigjährige Kinner schon schaffe müsse.  
Die hawwe mich, des sin aach so moderne Posse,  
an so e Lügemaschine angeschlosse.

Da hab ich erklärt, ich hätt' noch nie geloge,  
da sin aus dem Ding sämtliche Sicherunge rausgefloge.  
Vom Richter hab ich des letzte Wort dann noch erhalte.  
Des hat mich so gefreut, des hat sonst nur mei Alte.

Viel is mir net passiert,  
Film und Fernseh sin an mei'm Fall interessiert.  
E halb Million bekomm ich für mei Mamoiere,  
was soll mir da noch groß passiere.

Oft steh ich am Fenster ung träume vor mich hin,  
was ich en kleine Vagabund doch bin.

Jetzt steh ich wieder hier und guck e naus,  
die große Gangster, die sin doch alle drauß'.  
Hier erwart' mein Urteil ich geduldig:  
Hohes Gericht — nicht schuldig!

---

---

## BOUQUINE » ZUR SCHUBBLADE «

**Ute Münster**

Poststraße 26, 6480 WÄCHTERSACH 1

Wir führen

- Geschenke aller Art
  - Kunstgewerbliche Gegenstände
  - Modeschmuck
  - Weihnachtsschmuck
  - Kerzen
  - Reisespiele
  - Schirme
  - Kinderspielzeug nach pädagogischen Gesichtspunkten
-

**Tag für Tag  
haben  
1400 Kinder  
einen Unfall!**

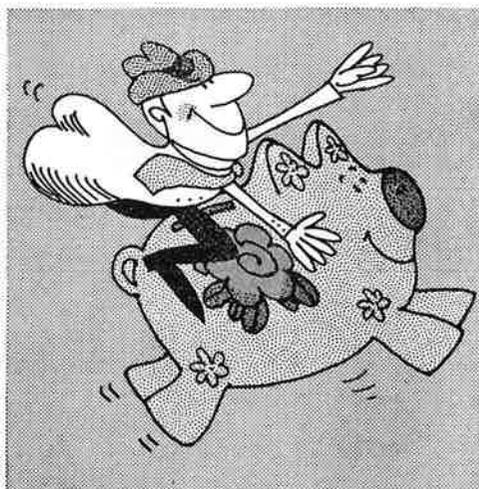
Mehr Sicherheit durch  
eine private

**Kinder-  
unfallversicherung.**

Fragen Sie die  
**AACHEN-LEIPZIGER**

im Unternehmensverbund  
**Vereinigte**  
Versicherungsgruppe

Generalagentur **Hans Feit**  
6480 Wächtersbach 2  
Telefon 0 60 53 / 20 18  
WCV-Mitglied



Wenn's um Geld geht . . .

**KREISSPARKASSE**

## Besuchen Sie das Gemeinschaftshaus im Stadtteil Neudorf

Ein Haus gepflegter Gastlichkeit empfiehlt sich für

**Betriebsausflüge und Familienfeste.**

**Saal mit Bühne, zirka 150 Personen**

Vorzügliche Küche, gepflegte Weine

dazu das gute **WÄCHTERSbacher BIER.**

Es würde uns freuen, Sie in unserem Hause begrüßen zu dürfen.

**BERTHOLD APPL UND FRAU**  
**6480 Wächtersbach — Poststraße 51**

WCV-Mitglied

---

# Erstklassige Qualität

plus äußerst kalkulierte Preise  
das spricht für unsere

## Herrenkleidung

— direkt vom Hersteller —

Wir sind darauf spezialisiert nur Bestes  
zu bieten.

Unser gepflegtes Angebot umfaßt:

**Anzüge für Gesellschaft, Beruf, Reise,  
Sport und Freizeit,  
Sakkos, Blazer und Jerseyjacken,  
Mäntel und Hosen.**

**SPEZIALITÄT MASSKONFEKTION**

**Einmalig schöne Stoffauswahl, kurz-  
fristige Anfertigung, Paßformgarantie.**

**Jetzt auch Damen-Röcke  
zu Fabrikpreisen.**



**Spezial-Herrenbekleidung**

**Bad Orb**

**Am Quellenring, Telefon 0 60 52 / 29 79**

**Wilhelm Friedel**

**Frammersbach, Lohrer Straße 48 — 50  
Fabrikation u. Verkauf, Tel. 09355 / 442**

WCV-Mitglied

## Drei Vogelscheuchen

**Bärbel Scheuss, Jutta Zeller, Ulrike Scheuss  
in den Sitzungen der Campagne 1977**

Wir, wir drei stehn rum in ollen Mannsklamotten.  
Wir scheuchen hier die Vögel Tag für Tag.  
Wir, wir geben acht auf Wirsing und Karotten,  
weil niemand auf der Welt uns wirklich mag.

Wir, wir drei, wir schmeißen jetzt bald unser Zeug hin,  
denn seht euch hier im Felde doch mal um,  
ihr, seht ihr hier irgendwo ne Vogelscheuchin.  
So langsam wird's uns wirklich mal zu dumm.

Wir stehn im Kornfeld und sind immer noch frei,  
denn es gibt keine tolle Frau für uns drei.  
Die Vögel singen, und es duftet nach Heu,  
wenn wir träumen — hu uu.

Ein Bett im Kornfeld zwischen Disteln und Heu,  
mit 'nem Mädchen, hätt' ich die Arme nur frei,  
da gibt's so Sachen  
so mit Tammtaratei — doch nichts zu machen!

Wir, wir brauchen keine Luxuslimousine,  
und auch kein after-shave zum rendezvouz.  
Wir, wir pfeifen auf den Duft von Brillantine.  
Wir stinken auch schon ohne wie ne Kuh.

Wir, wir brauchen nur ein kleines bißchen Liebe,  
und wär's auch nur ein Küßchen dann und wann.  
Wir, wir fühlen grad wie ihr die süßen Triebe,  
doch traut sich an uns scheinbar keiner ran:

Wir stehn im Kornfeld . . .

Wir, wir drei sind heut' vom Felde weggelaufen.  
Wir wollen Fasching feiern hier im Saal.  
Wenn die Spatzen sich auch um den Wirsing raufen,  
das ist uns heute alles scheißegal.

Wir, wir wollen uns beim Fasching amüsieren,  
auch wenn wir nur aus Stroh und Holz bestehen.  
Ihr könnt ruhig euer Herz an uns verlieren,  
denn wir sind von Natur aus jung und schön!

Oh wie sind wir schön — oh wie sind wir schön,  
sowas hat die Welt noch nicht gesehn, so schön so schön!

---

*Bäckerei-Cafe Willeke*

**Wächtersbach**

**Bachstraße 9**

**Telefon (06053) 429**

Gutes Brot – Gemütliches Tagescafé  
Große Auswahl an Torten und Gebäck

„Tchibo-FRISCHDEPOT“

---

## *Gut beraten*

sind Sie, wenn Sie zum Einkauf von Textilwaren und Bekleidung für die ganze Familie zu **WALLICH** gehen.

Gut beraten werden Sie von unserem fachlich geschulten und freundlichen Verkaufspersonal.

Wer gute Beratung beim Einkauf und gute Qualität schätzt, kauft immer wieder gerne bei

**TEXTIL- UND BEKLEIDUNGSHAUS**

**wallich**

**WÄCHTERSBBACH**

## Närrischer WCV-Gardenachwuchs in den Sitzungen 1977



**Die Jüngsten als Clown-Gruppe**  
Einstudierung Bärbel Scheuss



**Die etwas älteren beim „Cowboy-Tanz“**  
Einstudierung Monika Eichhorn

(Fortsetzung Seite 49)

## *Zum Fasching*

Ihr Haar kann bezaubern:  
Machen Sie mehr aus Ihrer Frisur:  
Kommen Sie zu uns, wir beraten Sie:  
Der Weg zu uns sich immer lohnt:

**Salon ERIKA WIEBE**

Lauterbacher Straße 4

WÄCHTERLBACH 1

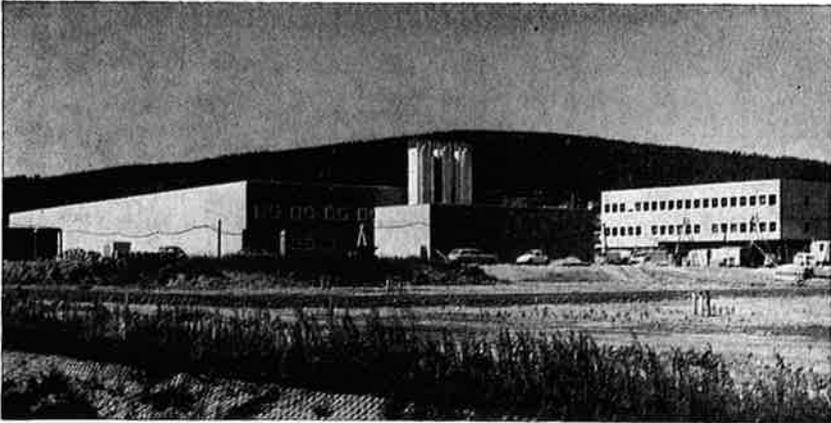
Telefon 1718

---

**VARTA**  
***plastic***

**GmbH**  
**Wächtersbach**

Fabrikation von Spritzgußteilen aus thermoplastischen  
Kunststoffen – TSG-Verarbeitung  
Prägen und Drucken – Eigener Formenbau



---

# KARL SCHUCK KG

## Tabakwaren-, Süßwaren-, Spirituosen-Großhandlung

6480 Wächtersbach, Poststraße 17, Telefon (06053) 660

Ihr zuverlässiger und erfahrener Fachmann für die Belieferung  
und Wartung von Zigaretten-Automaten aller Art.

---

### Fröhliche Weihnachten

Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmuth Scheuss

Ein geschmückter Christbaum adelt  
zweifellos das ganze Haus.  
Fängt er aber an und nadelt,  
gibts nur eins: dann muß er raus!

Bei Hofferbert's ist's just so weit.  
Zu Ende ist die Weihnachtszeit.  
Der Christbaum nadelt wie verrückt,  
drum wird er gerade abgeschmückt.

Noch ist Herr Hofferbert ganz munter.  
Zuerst holt er die Kugeln runter.  
Acht Kugeln hat er schon gepflückt  
und davon zwei sogleich zerdrückt.

In einen Pappkarton gebettet  
wähnt er die andern sechs gerettet.  
Da hört er laut die Haustür knallen,  
vor Schreck läßt er den Karton fallen.

Bei weitem nicht mehr ganz so heiter,  
doch unverdrossen pflückt er weiter.  
Als er zwei Kugeln noch zerbricht  
denkt er, die Arbeit lohnt sich nicht.

Und er beschließt, nicht lang zu fackeln,  
den Baum nicht weiter abzutakeln,  
das Fenster einfach aufzureißen,  
ihn wie er ist hinauszuschmeißen.

Er packt den Christbaum wie 'nen Speer,  
nimmt drei Schritt Anlauf oder mehr  
und schleudert ihn davon mit Macht.  
Da hat's geblitzt, geklirrt, gekracht.

Vor Schreck steh'n Mund und Nas  
ihm offen,  
die Lampe hat er voll getroffen,  
vom Deckenhaken abgerissen  
und samt dem Baum hinausgeschmissen.



Hubraum (ccm) 1439  
PS 68  
km/h 155  
Verbr. 100km 7,51(N)

(Auch mit Automatik lieferbar)



**MITSUBISHI**  
Mehr Auto - Mehr Wert

Vertragshändler

**GERD FEUERBACH**

Industriestraße 15 · Telefon 9215

**6480 Wächtersbach 1**

---

Wir wünschen dem  
WCV eine  
erfolgreiche Campagne

## **Dominik Roie**

Vergnügungsbetriebe

6461 NEUENHASSLAU

Industriestraße 8

Telefon 06055-4672

Übernahme von Festen und Kirchweihen

Besuchen Sie unseren modernen  
Vergnügungspark!

**An den tollen Tagen**  
von Fastnacht-Samstag bis Fastnacht-Dienstag

# **GROSSER FASTNACHTS-VERGNÜGUNGS-PARK**

**Auf dem neuen Wächtersbacher Festplatz am Bürgerhaus**

**Autoscooter – Kinder-Karussell – Schießhalle – Verlosung  
Imbißstand  
und viele Überraschungen**

**Am Rosenmontag von 14.11 bis 17.11 Uhr  
Großer Kinder-Nachmittag – verbilligte Preise**

**Großer Parkplatz**



**Die Tanzgarde des WCV – Deutscher Vizemeister 1977**

Stehend: Elke Schuh, Sabine Schneider, Anette Zilch, Bärbel Scheuss, Jutta Zeller, Karin Schuh; knieend: Christina Neudert, Monika Eichhorn, Alexandra Hoika, Ulrike Scheuss, Petra Dehler, Marion Rinckenberger



**Herstellung von  
Gehwegplatten – Rasenbordsteinen – Verbundpflaster**

**Heinrich Meyenschein**

**Betonsteinwerk**

**Kinzigstraße 7, 648 WÄCHTERSACH 1**

**Telefon 0 60 53 / 21 16**

**Lieferung und Verlegung**



WCV-Mitglied

---

## Ein geplagter Ehemann

Josef Sattig

in den Sitzungen der Campagne 1977

Ihr Mannsleut', ich muß mich mit euch unterhalte,  
es betrifft die junge genau wie die alte.  
Man muß es mal sage, ei es muß e mal raus,  
ei des hält ja kaan Mann uff die Dauer mehr aus.

Die eigenen Frauen sind unser Ruin.  
Da is kein Respekt mehr, und kei Disziplin.  
Was die mit uns mache, es is allerhand,  
mir Mannsleut' hawwe werklich en schwierige Stand.

Vor'm Ehestand konnt sich noch keine beklage,  
da war'n se zufriede, da hawwe se sich betrage.  
Ei da wollte se Liebe, ei da wollte se schmuse.  
Heut' träume die nur noch von Kleider und Bluse.

Seit der Hochzeit sind die nur noch arrogant.  
Mir Mannsleut' hawwe werklich en schwierige Stand.

Die denke halt nur noch an Kleider und Mode,  
und wir sind vor lauter Arbeit marode.  
Der Pulli so eng, daß die Fäden fast platze.  
Sie könne darin sich doch ningsends mehr kratze,

und hinne, da gehe die Knöpf net mehr zu.  
Jetzt mußte noch helfe, ei sie lasse kaa Ruh.  
Sie stopfe sich die Brust aus, es is doch e Schand.  
Mir Mannsleut hawwe werklich en schwierige Stand.

Mal ist es e Reizwäsch, so e toll Negligee,  
davon kriegste doch höchstens des Preisschild zu seh  
und wirst noch beschummelt, es is allerhand.  
Mir Mannsleut hawwe werklich en schwierige Stand.

Zu Weihnachte kauftst du ihr 'n Mantel und Schuh.  
En passende Schal, die Handtasch dazu.  
Du kriegst e Taschetuch, wenn du Glück hast e Schlips.  
Ei zu mehr fehlt dene doch de nötige Grips.

Dein Weib steht vorm Spiegel, du bruzelst de Brate,  
und kriegst noch e Abfuhr wenn er net gerate.  
Sie bringt mit den Nerven dich bis an den Rand.  
Mir Mannsleut hawwe werklich en schwierige Stand.

Ist's uns mal nach Liebe, dann heißt es gleich, gelle,  
dafür krieg ich aach Geld für e Dauerwelle.  
Ich frage euch Männer, ist das noch schee?  
Ei da kann mer doch gleich zu de Strichmädcher geh.

Erst wird man bedirct bis über den Schlappen,  
dann sollste fünn Eintopf aach noch berappen.  
Mir fehle die Worte, es is allerhand.  
Mir Mannsleut hawwe wirklich en schwierige Stand.



---

## Planung – Schlüsselfertige Ausführung

**K. H. FEIGL – Architekt, Bauingenieur**

Wächtersbach/Aufenau · Münchener Str. 15 · Tel. (0 60 53) 99 79

Bad Orb · Kurparkstraße 15 · Telefon 30 24

---

Und wenn du am Erste dei Taschegeld fasst,  
dann hat se schon Angst, daß du es verprasst.  
Kaum hat mer sei Kröten, dann sagt meine Frau,  
bezahl mal den Milchmann, ich hab's net genau.

Nie kriegste was wieder und haste keins mehr,  
ei da fragt se doch glatt wo's gebliebe wär.  
Die Weibslaut sind all mit dem Teufel verwandt,  
drumhawwe mir Mannslaut so en schwierige Stand.

Un hast du aus Kummer mal einen gehobe,  
kaum bist du zuhaus, fängt sie an zu tobe,  
Da wär'n se giftig und wolle gar schlage,  
ei des is doch für e Ehefrau kein Betrage.

Wenn die wüßte, was da für e Arbeit druff geht,  
eh ei'm des Bier'bis zum Krageknopf steht.  
Verständnis für Durst hawwe Fraue nie gekannt,  
drum hawwe mir Mannslaut aach so'n schwierige Stand.

Ist man abends müde von Arbeit und Müh,  
gleich stellt mich mei Fraa zu de Abwaschbrüh.  
Im Fernseh ist zwar e tolles Ballett,  
doch erst muß von de Teller e nunner das Fett.

---

**EINBAUKÜCHEN**  
BERATUNG und PLANUNG  
VERKAUF und MONTAGE

**Eisen-Bindernagel**  
o. H. G.  
**Gelnhausen**

---

---

**STAHL** in allen Formen  
**STAHL** für alle Zwecke

**Eisen-Bindernagel**  
o. H. G.  
**Gelnhausen**

---

---

# FRANZ MÜLLER

Platten – Marmor – Kunststein

**Wächtersbach 1 Schlierbacher Straße 12 Telefon 06053 / 2725**

Willst Du alles schön mit Fliesen, Marmor und Kunststein haben,  
brauchst Du nur in **Müller's Fachgeschäft** zu fragen

---

Un biste dann fertig, willst endlich dei Ruh,  
ei da musste noch putze die dreckige Schuh.  
Mei Fraa guckt inzwische den Krimi gespannt.  
Mir Mannsleut hawwe werklich en schwierige Stand.

Und dann das Theater mit der Frisur,  
die ständige Sorge um die Figur.  
Tropfen zum schlank wer'n, trotzdem Pralinen,  
drei Stückcher Küche, und dann Apfelsinen.

Was kann dene Weibslaut e Obstkur dann nütze,  
wenn se nachher bei drei Kilo Schlagsahne sitze.  
Das alles des kostet ja aach allerhand,  
drum hawwe mir Mannsleut aach so'n schwierige Stand.

Zum Glück gibt es da dafür keinerlei Pille,  
ei sonst müßte mir glatt unser Kinner noch stille.  
Es reicht aach grad, daß mir bohnen und flicke,  
daß mir Hemden wasche und Tischdecke sticke.

Daß mir Betten mache und Kartoffel schäle,  
und für die Fraa im Beruf uns rum quäle.  
Mir sin doch die dümmsten Kamele im Land,  
drum hawwe mir Mannsleut aach so'n schwierige Stand.

---

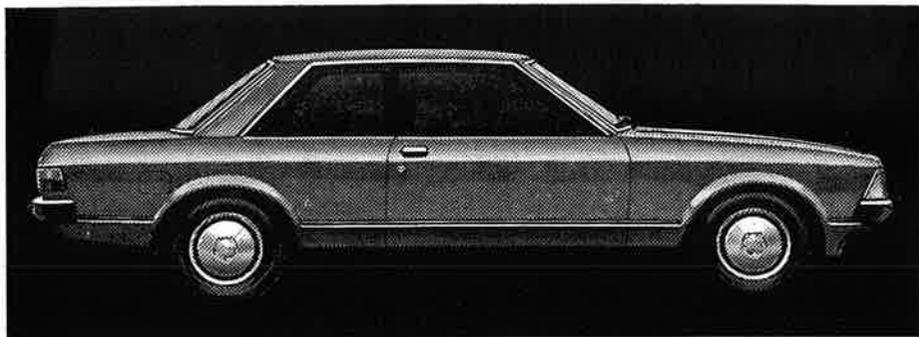


**Wenn das Ballett die Beine schwingt  
und zum Tanz Musik erklingt,  
sollst Du nicht vor Neid erblassen, –  
komm zu mir – Füße pflegen lassen!  
Denn sind die Füße frei von Schmerzen,  
läßt es sich viel besser scherzen!**

**med. Fußpflege SIGRID BLEYMÜLLER**

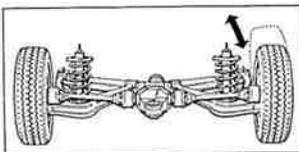
**Wächtersbach 1, Ysenburger Straße 28, Telefon (06053) 2142**  
Sprechzeit nur nach Vereinbarung

---



## Aus hochentwickelter Technik ein Gefühl der Geborgenheit. Der neue Ford Granada.

Unter seiner aerodynamischen Karosserie – geringerer Luftwiderstand – geringerer Benzinverbrauch – steckt ein hoher technischer Aufwand: Breitspur-Fahrwerk mit Doppelgelenk-Schräglenker-Hinterachse. Eine Motorenreihe, je nach Modell, bis hinauf zum 2.8-Liter-



Einspritzer. Kontaktlose Transistorzündung bei den 6-Zylinder-Motoren, die sich nicht mehr verstellt. Je nach Modell integrierte Klimaanlage, elektrische Fensterheber und Zentralverriegelung auf Wunsch (gegen Mehrpreis). Bei uns wartet eine neue Wertvorstellung auf Sie.

# Adolf Heinz



FORD-Vertragswerkstatt

648 Wächtersbach

Brückenstraße 19 – Telefon (06053) 776

# Eva-Maria Decker

Taxi-Betrieb



Wächtersbach

Spessartstraße 69

Telefon (06053) 570

**Nährischer WCV-Gardenachwuchs  
in den Sitzungen der Campagne 1977**



**Nachwuchs-Gruppe 3 beim „Maurer-Ballett“ . . .**  
Einstudierung Jutta Zeller



**. . . und Gruppe 4 mit ihrem „Matrosen-Tanz“**  
Einstudierung Helmuth und Ulrike Scheuss

---

# Bäckerei Alois Fuhrmann

**Wächtersbach    Vogelsbergstraße 7    Telefon 06053 – 1942**

**empfiehlt seine Spezialitäten an Gebäck**

---

# Bürgerhaus-Restaurant -Stadt Wächtersbach-



Mit einem dreifach  
donnernden Helau,  
begrüßen wir den WCV  
im neuen Bau!

Wir werden uns bemühen,  
Ihnen bei allen Gelegenheiten  
eine gepflegte Gastlichkeit  
zu bieten.

Es erwartet Sie eine aus-  
gezeichnete Küche und ge-  
pflegte Getränke –  
für den einzelnen Gast und  
wenn Sie es wünschen, auch  
für 600 Personen!

- Tages-Restaurant  
„Stadt Wächtersbach“
- Großer Saal
- Kleiner Saal
- Gemeinschaftsraum
- „Messe-Stubb“ – Kolleg
- 4 Kegelbahnen
- Kegler-Schenke
- Große Café-Terrasse

Im Ausschank:  
Schloßbräu Wächtersbach  
Königsbacher Brauerei

Familie Wolfgang Kraus  
Tel. 06053 - 1715  
WCV-Mitglied



## Das närrische Komitee des WCV

Präsident Paul Zilch

Horst Barella  
Wolfgang Blümel  
Karl Eichhorn  
Albert Föller

Gerhard Hoika  
Konrad Krämer  
Wilhelm Malkemus  
Kurt Pfeiffer

Alfred Pfrommer  
Horst Rutz  
Horst Wagner  
Rudolf Wiedner

Zeremonienmeister  
Kellermeister  
Regie-Assistent  
Technik

Dieter Langhans  
Karl-Ludwig Huck  
Egon Lorenz  
Helmuth Scheuss, Wilfried Wilhelm,  
Gerfried Müller-Pettenpohl

Dekoration

Karl Eichhorn, Wilhelm Malkemus,  
Herbert Neumeister, Richard Wagner

Zug-Komitee

Wolfgang Blümel, Egon Lorenz,  
Rudi Schneider, Horst Wagner

## WCV-Tanzgarde

Leitung Helmuth Scheuss

Jutta Zeller  
Bärbel Scheuss  
Anette Zilch  
Alexandra Hoika  
Petra Dehler  
Marion Rinckenberger  
Ulrike Schreiber

Ulrike Scheuss  
Karin Schuh  
Elke Schuh  
Doris Metzler  
Christina Neudert  
Sabine Schneider

Kerstin Bley Müller  
Bettina Daus  
Maria Kunz  
Martina Schibensky  
Inge Neubert  
Isabella Schneider

## WCV-Männerballett

Leitung Marianne Deubert

Alfred Deubert  
Gerhard Hoika  
Bernd Melde

Horst Rutz  
Alfred Pfrommer

Willy Stübing  
Horst Wagner  
Richard Wagner

## Der ernsthafte Vorstand des WCV

1. Vorsitzender  
2. Vorsitzender  
Schatzmeister  
Schriftführer  
Fundusmeister  
stellv. Fundusmeister  
stellv. Schatzmeister  
Zugmarschall  
Dekorationsleiter  
Beisitzer

Paul Zilch  
Helmuth Scheuss  
Gerhard Hoika  
Wilfried Wilhelm  
Alfred Pfrommer  
Anni Pfrommer  
Rudi Schneider  
Wolfgang Blümel  
Karl Eichhorn  
Albert Föller, Herbert Neumeister,  
Karl Zeller

## Ehren-Mitglieder

Ehren-Vorstandsmitglied Mathias Scheuss  
Unsula Hamerla Heinrich Pettenpohl



aus  
einer Hand

**Albert Schultheis**

Frankfurter Allianz Versicherungs-AG

6480 WÄCHTERSBACH 1

Heegstraße 17 – Telefon 06053 – 9495

Privat 06668 – 230

**Der Bodenbelag, der Ihnen Sicherheit gibt:  
ORNAMENTA!**

**5 Jahre Garantie.**

**Das bietet Ihnen kein anderer Hersteller.**

Ornamenta, der bruchfeste Bodenbelag mit Hoch-Tief-Struktur, ist verschleißfest, auch wenn er lose verlegt wird. Deshalb gibt Pegulan das Versprechen einer 5jährigen Garantie.

**Schauen Sie sich  
die neuen Dessins  
und Farben an.**



**KRAMER**

– Farbenhaus –

**Baudekoration, Tapeten, Fußbodenbelag, Gardinenleisten**

**Wächtersbach-Weilers**

Telefon 06053/451

WCV-Mitglied

## Heut feiern wir

### Der Monsavis-Chor in den Sitzungen der Campagne 1977

Heut feiern wir Wächtersbacher Carneval.  
Bei Wein und Bier, in dem schönen Kinzigtal.  
Heut sind wir froh, macht's ebenso,  
laßt uns heute fröhlich feiern,  
vielleicht ist's morgen schon zu spät!

Wo das Bier in Strömen fließt,  
wo man hübsche Mädchen küßt,  
wo man uns noch ein' kredenzt,  
wo das Paulchen Zilch heut glänzt.

Alles ist so wunderschön,  
was kann uns da noch geschehn.  
Laßt doch eure Sorgen  
allzu Haus bis morgen,  
ach das wär so wunderschön:

Heut feiern wir Wächtersbacher Carneval.  
Bei Wein und Bier in dem schönen Kinzigtal.  
Heut sind wir froh, macht's ebenso,  
laßt uns heute fröhlich feiern,  
vielleicht ist's morgen schon zu spät!



Unsere närrischen Freunde vom Monsavis-Chor aus Udenhain bei ihren Auftritten 1977



# Verbraucher-Center Wächtersbach

Ihre günstige Einkaufsquelle

**Wir bieten Ihnen  
ständig  
Sonderangebote in**

Lebensmittel – Fleischwaren – Imbiß  
Bekleidung – Haushaltswaren  
Tankstelle

**P**

für über 100 Autos

---

Samstag

**4.**

Februar

Beginn 12.11 Uhr

## **GROSSES FELDLAGER**

der närrischen WCV-Truppen  
**am neuen Bürgerhaus Wächtersbach**

Eintopfessen mit vielen Überraschungen

Beginn 13.31 Uhr

## **STURM AUF DAS NEUE RATHAUS**

... und anschließend

**Großer Rummelplatz des WCV**

auf dem neuen Wächtersbacher Festplatz

---



**Rathaus-Sturm 1977**

Bürgermeister Heldmann überträgt dem WCV für die drei tollen Tage die Regentschaft, und der Himmel weinte dazu.

**NEU**  
**RAJA**   
*Die Sanftesten der „Sanften“*  
*In voller Funktion!*



**mieder-  
styling**

Sind Sie ein  
bißchen mollig?  
Mit RAJA können Sie sich jetzt  
ohne Zwang auf neue Art  
frei bewegen.

Wir freuen uns darauf, Ihnen  
die *Sanftesten der „Sanften“*  
- RAJA - zeigen zu können.

Auch ein Modellkleid  
wirkt nur dann, wenn  
das „Darunter“ stimmt.

Was Sie mehr für Ihre  
Figur tun können,  
darüber sollten Sie  
mit uns sprechen.

**Miederwaren-Fachgeschäft**

**LOTTE BRAZA**

**Wächtersbach 1**

Bahnhofstraße 13, Telefon 1807

## Glätteis

Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmut Scheuss

Bohlender's bauten hoch hinaus.  
Am Dietrichsberg, da steht ihr Haus,  
romantisch liegt es dort am Hang,  
die Auffahrt, die ist steil und lang.

Ihr alle wißt, in unserer Stadt  
war's am Neujahrstag kalt und glatt.  
Frau Bohlender bemerkt das zwar,  
doch wußt' sie nicht, wie glatt es war.

Schnell zieht sie Hut und Mantel an,  
damit sie es ergründen kann.  
Doch kaum setzt sie den Fuß vor's Haus,  
da rutscht sie aus.

Mit Glück nur kann sie's noch verhindern,  
den ganzen Berg hinabzuschlindern.  
Ihr Sonntagshut jedoch rutscht munter  
ganz peu-à-peu die Einfahrt runter.

Von keiner Seite mehr zu kriegen,  
grad in der Mitte bleibt er liegen.  
Ihr Mann ist allsogleich zur Stell.  
Er tröstet sie: „Den hab'n wir schnell!“

Und aus dem Keller bringt er schon  
'nen schönen großen Pappkarton.  
Da er ja um die Glätte weiß,  
stellt er'n behutsam auf das Eis,

schwingt sich hinein im Schneidersitz —  
ein Schubs — und wie'n geölter Blitz  
saust er die spiegelglatte Piste  
hinab in seiner Wellpappkiste.

In voller Fahrt, mit frohem Mut,  
schnappt er sich Frauchen's Sonntagshut  
und rauscht hinab in Nachbar's Hecken.  
Da bremsst er — vielmehr er bleibt stecken.

---

# Sporthaus KOLB

6480 Wächtersbach  
Lindenplatz · Tel. 06053/522



---

## Kunststoff - Fenster

mit überlegenen Vorzügen

Heizkostensparnis    Schalldämmung  
Kein Renovierungsanstrich  
**Altbausanierung**

## Rolladen Genert KG

Rolläden  
Markisen  
Fensterfertigelemente  
Rolladenkästen

**6480 Wächtersbach-Aufenau** – Telefon (06053) 9333

---

**dura**

- Deutschlands  
meistgekaufter  
Teppichboden

Qualitätserzeugnisse aus dem Hause Dura sind marktführend durch Design und Farbe.

Ob uni oder gemustert, Schlinge oder Velours – Dura hat, was der Markt verlangt.

## Max Brenner KG

**648 Wächtersbach**

Bahnhofstraße 58

Telefon (06053) 9259

WCV-Mitglied

**Alles für den Innenausbau**

---

## Berlin war eine Reise wert!

### WCV-Tanzgarde zu Gast in der alten deutschen Hauptstadt

Auf Einladung der Förderation Europäischer Narren weilte die Tanzgarde des WCV mit großem Gefolge anlässlich des Jahreskongresses der FEN vom 19. bis 22. Mai 1977 in Berlin.

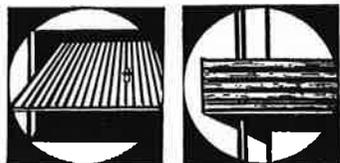
Den Wächtersbacher Gästen wurde dabei ein umfangreiches Programm geboten, das mit einer Dampferrundfahrt auf den Tegeler Seen begann. Eine Stadtrundfahrt mit dem Besuch des alten deutschen Reichstages und der Berliner Mauer, eine Rundfahrt durch Ost-Berlin und ein Bummel durch das Berliner Nachtleben schlossen sich an. Es folgte ein bunter Abend, bei dem die WCV-Tanzgarde einige Proben ihres Könnens ablegen konnte. Die vier erlebnisreichen Tage wurden mit einem Empfang durch den Berliner Senat abgerundet.



Die Wächtersbacher Delegation vor dem alten deutschen Reichstag



Empfang der Wächtersbacher Gäste durch den Berliner Senat im „Palast-Hotel am Zoo“. Senatsdirektor Dr. Babel bei seiner Begrüßungsansprache.



### **Gut, wirtschaftlich und preiswert!**

WERZALIT – Ein Werkstoff, dem Wind und Wetter nichts anhaben können – der aber doch nie sein Gesicht oder seine Fassung verliert. Eine Synthese aus Holz und Kunststoff. Eine Summe von Vorzügen: wetterfest-wartungsfrei, deshalb: gut, wirtschaftlich und preiswert.



## **MICHEL GMBH**

### **Bauelemente und Stahlbau**

Aufenauer Straße 2  
6480 Wächtersbach 1/Neudorf  
Telefon (06053) 685

Wir liefern und montieren

Fenster und Türen in Holz und Metall, Garagentore, Falttore, Stahlzargen, Kellerfenster, Balkongeländer mit Werzalit-Verkleidungen, sowie Holzgeländer nach bayrischer Art.

## Ich liebe dich wie eine Zwiebel

Die Schoppesänger des WCV

Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella  
in den Sitzungen der Campagne 1977

Ja ja ich liebe dich wie eine Zwiebel,  
wenn ich dich sehe, da wird mirs übel.  
Ja ja ich liebe dich, mein Schatz, wie Sauerkraut,  
wenn ich dich seh, krieg ich 'ne Gänsehaut!

Als Eva ihren Adam sah, da dachte sie für sich,  
oh Herr, das ist ein toller Mann, den nehme ich für mich.  
Doch Adam sagt, was willst du nur, du störst den Frieden hier.  
Er legt den Apfel aus der Hand und spricht ganz leis zu ihr:

Ja ja ich liebe dich wie eine Zwiebel,  
wenn ich dich sehe, da wird mirs übel.  
Ja ja ich liebe dich, mein Schatz, wie Sauerkraut,  
wenn ich dich seh, krieg ich 'ne Gänsehaut!

Am letzten Sonntag in der Früh, da kam ich heim um drei,  
nen kleinen süßen Affen hat ich auch noch mit dabei.  
Ich wollt grad in die Schlafstüb gehn, da öffnet sich die Tür,  
und meine liebe gute Frau, die sagt ganz leis zu mir:

Ja ja ich liebe dich wie eine Zwiebel . . .

Die CD- und die CSU, die hatten jüngst 'nen Streit.  
Franz-Josef hat fürn Helmut Kohl ein übles Ding bereit.  
Der Helmut aber, voller Wut, nahm gleich Papier zur Hand  
und schrieb ihm einen Brief zurück, worin geschrieben stand:

Ja ja ich liebe dich wie eine Zwiebel .

Im letzten Jahr fragt ich den Paul, wie war denn unsere Schau,  
Der sagt, e bißche müd war die, und auch e bißche flau,  
doch leider hab ich für euch drei kei annern Doofe kriegt,  
drum singt ihr auch im nächsten Jahr das Schoppesängerlied:

Ja ja ich liebe euch wie eine Zwiebel . . .

---

Für Ausflugs- und Ferienreisen  
in modernen Reisebussen  
von 8 bis 63 Fahrgastplätzen empfiehlt sich

**ROBERT KELLER** Omnibusverkehr

6497 Steinau 1, Richard-Wagner-Straße 2, Telefon (06663) 348

---

# Der 604

**Wunsch und Wirklichkeit sind in dieser noblen Limousine vereint. Der Wunsch, einen technisch hervorragenden Sechszylinder zu fahren. Die Wirklichkeit gemessener Werte, die den PEUGEOT 604 SL V6 in seiner Klasse hervortreten lassen. Genießen Sie den unvergleichlichen Fahrkomfort bei einer individuellen Probefahrt.**

PEUGEOT 604 SL V6 (Abb.): 2664 ccm, 100 kW (136 DIN PS), 182 km/h  
PEUGEOT 604 V6 TI: 2664 ccm, 106 kW (144 DIN PS), 185 km/h



**PEUGEOT**

Bekenntnis zur Qualität



**PEUGEOT und MAN-Vertragshändler**

## Dietmar Mingebach

Rotgartenstraße 20, Telefon 0 60 53 / 26 05

**WÄCHTERSACH-AUFENAU**

Bremsendienst nach § 29 mit TÜV-Abnahme

Tacho-Dienst nach § 57b

## Weiber-Fastnacht 1977 in Wächtersbach



Zug der närrischen Weiber durch die Straßen von Alt-Wächtersbach



Gefangennahme von Bürgermeister Heldmann und dem „Sheriff von Wächtersbach“

---

ELASTIZELL FASSADENPUTZ

# Wilhelm Kailing

Baudekoration

**Wächtersbach** Poststraße 24 Telefon (06053) 439

WCV-Mitglied

Unsere  
Freunde  
behaupten:  
»Wir hätten  
eine  
Wohnung  
mit Pfiff ...«



Dabei war alles ganz einfach. Irgend jemand riet uns, die Wohnung mit ATEX-Edelholzpaneelen schöner und gemütlicher zu machen. Es gibt sie in 14 verschiedenen Holzarten. Als Wand- oder Deckenverkleidung. Seidenmatt lackiert, pflegeleicht, einbaufertig, leicht zu verlegen (Haben wir übrigens selbst gemacht.) Der Preis? Weniger als Sie glauben. Denken Sie mal daran, ATEX-Edelholzpaneele! Zu bekommen bei:



## Max Brenner KG., Wächtersbach

Bahnhofstraße 58 – Telefon (06053) 9259

WCV-Mitglied

### DAS CHRYSLER-SIMCA-PROGRAMM: AUTO FAHREN NACH MASS.



Bei uns finden Sie bestimmt ein Modell, das auf Ihren Geschmack und Geldbeutel zugeschnitten ist, vielleicht der sparsame Simca 1000, der zuverlässige Simca 1100, der progressive 1307/1308. Der rassige Bagheera S oder der luxuriöse Chrysler. Ihren Gebrauchen nehmen wir für einen guten Preis in Zahlung.

**AUTOHAUS ADAM NIX**  
Chrysler-Simca-Vertragshändler  
**648 WÄCHTERSACH 6 – AUFENAU**  
Telefon 06053 / 556

---

**Wir beraten**

**wir verkaufen**

**wir reparieren**



**HiFi-Phono-Cassetten Kombination**  
**967 TAPC**, 2 x 35 W Musikleistung  
HiFi-UKW-Empfangsteil  
5 UKW-Stationstasten  
Leuchtdiodenkette zur Frequenzanzeige  
HiFi-Automatic-Plattenspieler  
mit Super M 400  
HiFi-Cassetten-Tonbandgerät  
mit DNL und Dolby®



**Ing. H. BÖHM**

**Radio-Elektro-Fernseh-Werkstatt**

**Wächtersbach**

---

## **Künstlerpech**

**Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmuth Scheuss**

Es wäre gradezu obstrus,  
wollt' ich Herrn Wilhelm Malkemus,  
der uns mit seinen Bühnenbildern  
seit Jahren Freude macht, noch schildern.

Ihr alle kennt ihn als Ästhet  
und wißt, wohin er immer geht,  
da ist sein wacher Kunstverstand  
stets Form und Farbe zugewandt.

Jüngst ging im Schloßpark er fürbaß.  
Sein Aug ergötzt ohn' Unterlaß  
an Blüten sich wie an dem Grase,  
doch plötzlich kommt er in Extase.

Was sich darbot seinen Blicken  
läßt ihn schauern vor Entzücken.  
Seht — an einem Grashalm hing  
ein kleiner bunter Schmetterling.

Und den Wilhelm packt Verlangen  
ihn im Foto einzufangen,  
doch die Leica hing zu Hause.  
Heimwärts eilt er ohne Pause,

denn er weiß, er muß sich sputen.  
Schon nach knappen 10 Minuten  
steht er keuchend wieder dort.  
Nur der Schmetterling — war fort.

---

**50 JAHRE**

**Lebensmittel-, Feinkost-Geschäft**

# **Adam & Horst Wagner**

**6480 WÄCHTERSACH 1, Lindenplatz 7, Telefon 691**

Für Festlichkeiten bedienen wir Sie mit auserlesenen Weinen und Schnittkäse  
in großer Auswahl. Wir liefern Ihre Ware frei Haus.

WCV-Mitglied

---



Willst Du reiten lernen,  
dann komm' geschwind  
in **Distel's** Reitschule,  
da lernst Du's bestimmt!

Reitschule

*Reinhold Distel*

**6480 Wächtersbach 7 – Weilers**

Telefon 06053 / 578

---

---



Autohaus Schlüchtern

M. KAHRMANN

**VW und Audi**

**649 Schlüchtern**

Alte Bahnhofstraße 20

Telefon 0 66 61 / 80 71

Zweigbetrieb Bad Orb

Frankfurter Straße 15, Telefon 0 60 52 / 22 87

---

# Der Antialkoholiker

## Büttenrede von Walter Spitzer in den Sitzungen der Campagne 1977



Hallo Fans, da bin ich wieder. — Awwer wenn ihr maant, daß ich besoffe wär, da muß ich euch Gott-sei-Dank Recht gewwe. — Wann ich nämlich besoffe bin, brauch ich net zu stottern. Dabei hab ich außerm Kaste Bier un er Flasch Schnaps überhaupt noch kaan Alkohol angeriert heut. —

Mei Fraa sägt immer, Walter, du bist wie e Briefmark, sägt se. Immer wann de feucht bist, bleibste an de Theke klebe. —

Neulich kam ich erst so morgens gegen zwaa von de Arbeit haam. Da sägt se, Walter, sägt se, kannste mir überhaupt noch grad in die Aage gucke? Sag ich, mer gewöhnt sich an alles. —

Bei der letzt Weihnachtsfeier von meim Kegelclub hab ich versehentlich e Gläsche zuviel abkriecht. Wie ich haam gange bin, bin ich übergelaafe. Wie ich so da gehängt hab, kimmt uff aamal unsern Pfarrer. Sagt der, mein Sohn, du wirst 80 Jahr alt. Sag ich, woher wisse se dann des? Sägt der, in meiner Bibel steht, der normale Mensch wird 70, und wanns hoch kommt 80. —

Neulich hat mein Dokter zu mir gesagt, Walter, hör uff mit dem Saufe, du wirst sonst immer dicker. Sag ich, lieber en dicke Bauch vom Saufe als en krumme Buckel vom Arbeite. —

Jed' Bier tut dei Lebe um 1 Tag verkürze. Sag ich, wenn des stimme tät, müßt mei Fraa schon 30 Jahr Witwe sei. —

Am vorige Sonntag kommt da aaner in mei Stammkneipe, bestellt sich e Pils un e Frikadelle. Des Pils trinkt er, die Frikadelle nimmt er un geht e naus. Wie er wieder reikimmt, mächt er desselbe. Des geht drei-vier mal so. Hab ich den Wirt gefragt, sag emal, was mächt dann der da? Sagt der, ei der füttert sein Bandwurm, der frist em aus de Hand. —

Da sitzt aach immer aaner rum, der pennt nach 15 Glas Bier ei. Sag ich zu dem Wirt, ei werf doch den Penner aafach naus. Sägt der, naa des mach ich net, jedes mal wenn ich den weck, tut der neu bezahle. —

Wenn ich net trink, geh ich angele. Neulich sägt mein Freund zu mir, sag e mal, warum hast du dann überhaupt geheirat. Dei Fraa, die is net schee und Geld hat se aach net. Sag ich, awwer die hat Werm, un die brauch ich zum angele. —

Ich letzte Sommer hab ich mit meim Freund in Berlin Urlaub gmacht. Da harn mer sche ein gehobe. Wie mer uff em Weg zum Hotel warn, sin mer aach an de U-Bahn vorbeikomme. Uff aamal war der verschwunde. Ich hab den gesucht un hab en awer net gefunne. Da bin ich weiter, uff aamal steht der wieder vor mir. Sag ich, wo warst dann du, ich hab dich gesucht. Sagt der, des waas ich net, ich war bei irgend eim im Keller den ich net kenn, awer du hätst e mal seh solle, was der für e groß Eisebahn da drin hat. —

Kurz vor dem Hotel hat der dann nachgemesse, was der so all verzehrt hat am Tag. Wie er sich so fürchterlich da geschüttelt hat, da kimmt so en klaane Dackel un will des ganze Zeug fresse. Da fängt mein Freund uff aamal an zu lalle: des Schnitzel mit Pommes-frites, des hammer am Ku-Damm gesse, die Frikadelle mit Kartoffelsalat, die hammer im Spreewald gesse, des Schaschlik, des hammer vorne an de Eck gesse, awwer ich kann mich beim beste Wille net erinnern wo ich den Dackel gesse hab. —

—>

---

# Jedem Narr gefällt sei Kapp'.

## Haste kei, wir haben ei!

In großer Auswahl bei

### **HUT-WESS**

Poststraße 38, WÄCHTERSACH 1, Telefon 06053/2302

---

Am Sonntag war ich beim Frühschoppe. Wie ich grad mei letzt Pils bestell kimmt mein Sohn, sägt der Papa, du sollst haam komme zum esse. Da sag ich, ich muß mei Pilsje noch trinke. Uff amal sägt der, Papa, sag e mal, was is dann eigentlich blau. Sag ich, also Bub pass emal uff, blau biste, wann de hinne an dem Tisch, wo die zwaa Leut sitze, vier siehst. Sägt der, Papa komm mir gehn, ich seh nämlich nur aan. —

Wie mer dann dehaam warn, hab ich gleich e Ausnüchterungsbad genomme. Wie ich mich so ausgezoge hab, frägt uff aamal mein Sohn, Papa, sag e mal, was hast du dann eigentlich in deim dicke Bauch? Sag ich Dynamit. Der, uff dem Absatz kehrt, läßt im ganze Haus e rum un ruft, volle Deckung. Sag ich, ei Bub geh doch her, es war ja nur Spaß. Sägt der, mer kann nie vorsichtig genug sei, bei der kurze Zündschnur. — Erst kürzlich wars mir vom Weinbrand wieder mal ganz unwohl. Bin nämlich uff der Gass zusammengebroche, un so e Oma, die hat gleich den Pastor geholt. Un wie ich wieder wach wer steht der vor mir un sägt, mein Sohn, ich spende dir die letzte Ölung. Sag ich, Herr Pfarrer, um Gotteswille jetzt nur nix fettiges. —

Gestern steh ich ganz ausnahmsweise wieder mal an der Theke. Un wie ich so da steh un hat mein zwölfte rote Korn getrunke, fällt mir uff aamal e Mark errunner. Da sägt mein Freund, Walter, dir is e Mark e runnergefalle, willst se net uffhebe. Sag ich, wenn ich mich jetzt wege dere Mark bück, läßt mer für zwölf Mark owe raus. —

---

Gartenbaubetrieb — Blumenhaus FLEUROP-Dienst

**A. und G. Scherfer**

**6480 Wächtersbach (Hessen), Bahnhofstraße 48, Tel. (06053) 458**

---

## **Gaststätte – Pension „Ratskeller“**

Pächter Herbert Piskol

**648 Wächtersbach, Bahnhofstraße 67, Telefon 06053/1719**

**Moderne Fremdenzimmer – Gut bürgerliche Küche – Hausschlachtung**

---

---

Fahrschule  
**Erich Diederichs**  
**WÄCHTERSACH – Lindenplatz**

Unterricht dienstags 19.30 Uhr  
Telefon 06056 / 2101

---

Offsetdruck Siebdruck Sofortdruck Vervielfältigung Fotokopien Schreibbüro Übersetzungen deutsch/engl.	Leuchtreklame Werbeberatung Graph. Gestaltung Reinzeichnung Composersatz Fotosatz Werbefotos Reproduktion
<b>Kroeber</b>	
Werbung und Druck Berliner Straße 13 6460 Gelnhäusen	Telefon 06051 - 7272

---

## **Wilfried Himmler**

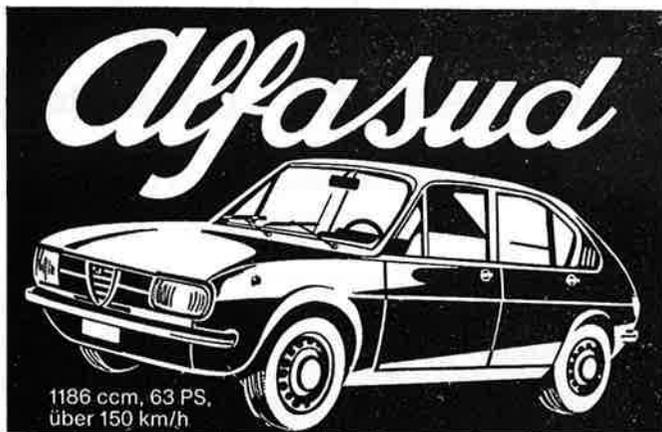
Holzbau – Zimmerei – Sägewerk

**648 WÄCHTERSACH-WITTGENBORN**  
**Telefon (06053) 2007**

---

---

## Was kauft der Käufer eines ALFASUD?



Eine jugendliche Linienführung, überaus vernünftig. Sehr geringe Unterhaltungskosten. Ein Familienauto mit Riesen-Innenraum.

Fahrleistungen der sportlichen Klasse.

Überzeugen Sie sich bei einer Probefahrt.



**Vertragshändler**

**Autohaus Vogt**

**Wächtersbach-Aufenau, Telefon (06053) 9309**

**VERKAUF – KUNDENDIENST – ERSATZTEILE**

Mittwoch, 1. Februar 1978

20.11 Uhr

### 3. Große Herrensitzung

# „Närrischer - Bierkongress“

im Bürgerhaus Wächtersbach

unter der Schirmherrschaft der Fürstlichen Brauerei Wächtersbach

Eine Gemeinschaftsveranstaltung der Karneval-Vereine des ehemaligen Kreises Gelnhausen:

Fidelio Altenhaßlau — Hasselnüss Altenhaßlau

Viktoria Bad Orb — Käwwern Gelnhausen — Schelme Gelnhausen

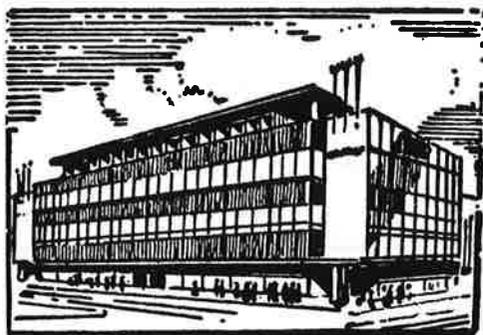
Schwefelhölzer Niedermittlau — Dippegucker Schlierbach

Klopper Somborn und WCV Wächtersbach

**Karten im Vorverkauf** bei Alfred Pfrommer, Stadthallenweg 1, Wächtersbach, und an der Abendkasse.



Die Schoppesänger des WCV im Närrischen Bierkongress 1977



*Im  
Einkaufszentrum am Markt  
mit direktem Zugang zur  
Tiefgarage*

● JUNG ●

● MODERN ●

● PREISWERT ●

**KAUFHOF**

HANAU

## Lach' mal wieder

Stimmungslied von Beate Jongkind  
in den Sitzungen der Campagne 1977

Lach mal wieder, sing mal wieder, sei mal wieder froh.  
Tanz mal wieder, spring mal wieder, munter wie ein Floh!

Denn Karneval, mein lieber Freund, ist einmal nur im Jahr,  
und alle Menschen sind dann gern 'ne lust'ge munt're Schar.  
Ob arm, ob reich, ob groß, ob klein, ob dünn oder ob dick,  
ein jeder möcht dabei nur sein und findet's einfach schick:

Lach mal wieder, sing mal wieder, sei mal wieder froh.  
Tanz mal wieder, spring mal wieder, munter wie ein Floh!

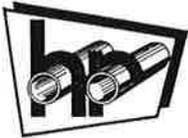
Manch einer freut sich lange schon auf diese frohe Zeit,  
Denn Tag für Tag im gleichen Trott, das geht nun doch zu weit.  
Lass heut den Alltag hinter dir und Arbeit Arbeit sein.  
Werf alle Sorgen über Bord und stimme mit mir ein:

Lach mal wieder . . . .

Denn Lachen, Singen, Fröhlichkeit macht jedes Herz gesund,  
und alle machen munter mit, ob alt oder ob jung.  
Denn Trübsal blasen geht heut nicht, nur Frohsinn ist jetzt in.  
Wer mies macht, der wird ausgelacht, den biegen wir schon hin:

Lach mal wieder . . . .

Text und Musik: Beate Jongkind und Ria Blaumeiser.



# HEINZ RASCH

Heizungsbau – Sanitäre Anlagen – Lüftung  
Öl- und Gasfeuerung – Schwimmbadheizung  
Ausstellung für Heizung – Sanitär – Klima

Beratung, Planung, Montage, Verkauf

**648 Wächtersbach - Neudorf**  
Ringstraße 12, Telefon 0 60 53 / 8 33

---

Das Bürgerhaus ist nun erstellt,  
hoffen, daß das „Ding“ Euch auch gefällt.

Das erste Jahr im neuen Bau,  
vorne Weh und hinten Ach,  
der WCV mit seiner Schau,  
im Bürgerzentrum Wächtersbach!

Die von der Planung und vom Bau,  
grüßen den WCV  
mit einem dreifach donnernden Helau!

Ihre Städteplaner von Wächtersbach:

**Prof. E. Gassner – Dr. Thünker**

Städtebauliche Arbeitsgemeinschaft

**5300 Bonn**

Poppelsdorfer Allee 70

---

# Malerbetrieb CHRISTIAN WIRSING

Malermeister

WÄCHTERSACH, Basaltstraße 13, Telefon (06053) 2348

Anstrich, innen und außen – Tapezierarbeiten u. Lackierarbeiten

---

## Striptease im Grünen

Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmuth Scheuss

Manch einer fährt am Wochenende  
so hin und wieder ins Gelände,  
mal in den Spessart, in die Rhön,  
läßt s'Auto an der Straße stehn  
und streift zu Fuß durch Feld und Au. —  
So auch Paul Zilch und seine Frau.

Solch ein Spaziergang führte beide  
auf eine saftig-grüne Weide  
und dort, sie konnten's gar nicht fassen  
Pilze gab's in rauen Massen.  
Da rief Frau Zilch: Du meine Güte!  
Hätt ich jetzt bloß 'ne Plastiktüte!"

Dem Paul fällt stets was ein, wenn's gilt,  
drum sagt er gleich: „S' ist halb so wild,  
ich zieh mein Hemd aus, lieber Schatz,  
da hat 'ne Menge Pilze Platz.  
Die Blitz-Idee war wirklich toll.  
Das Hemd war binnen kurzem voll.

Doch in der Weite des Gefilds,  
da stand noch immer Pilz an Pilz,  
und grad die schönsten Exemplare!  
Elfriede rauft sich schon die Haare:  
„Die hier zu lassen wär doch Buße,  
ich opfere auch noch meine Bluse!"

Ihr Aufzug stört sie nicht die Bohne:  
Sie im BH, er oben ohne,  
soo plündern sie den Pilzesegen,  
um dann auf dunklen Schleichewegen  
zu ihrem Auto sich zu trollen.  
Ihr Leut, das hätt' man sehen sollen!

---

## BAUGESCHÄFT Seipel und Forst

Inh. W. Forst

Wächtersbach — Stadtteil AUFENAU

Frankfurter Str. 14a, Telefon 06053 / 1922

---

---

Bauherr, wir bringen Deine  
Baustoffe und Steine,  
Bäder und Fliesen  
zum Wohnen und Genießen,  
auch die Ziegel für's Dach,  
wer?

Die Firma MOOK in Rodenbach.



**Hoch-, Stahlbetonbau**  
**Eigenheime, Eigentumswohnungen**  
**Baustoffe – Fliesen – Sanitär**

**6458 Rodenbach**

Industriestraße 15, Tel. 0 61 84 / 5 00 51

---



Spessart  
Quelle

**Georg und Friedrich Bonin**

Getränke-Groß- und Einzelhandel

**646 GELNHAUSEN-HAILER**

Hindenburgallee 2 – Telefon 06051 / 66710

Das bekannte und  
beliebte natürliche  
Mineralwasser  
aus dem Spessart

## Ein bißchen Stroh hat jeder irgendwo

Jutta Zeller — Bärbel Scheuss — Ulrike Scheuss  
bei ihrem Auftritt als „Vogelscheuchen“  
in den Sitzungen der Campagne 1977

Ein bißchen Stroh, ein bißchen Stroh,  
ein bißchen Stroh hat jeder irgendwo.  
Ein bißchen Stroh, ein bißchen Stroh,  
ein bißchen Stroh hat jeder irgendwo!

Wir Vogelscheuchen singen euch ein Lied,  
wobei ein jeder sieht, 's ist kaum ein Unterschied.  
wenn man uns drei mit euch vergleichen tut.  
Eins steht uns allen gut — das Stroh im Hut:

Ein bißchen Stroh, ein bißchen Stroh,  
ein bißchen Stroh hat jeder irgendwo.  
Ein bißchen Stroh, ein bißchen Stroh,  
ein bißchen Stroh hat jeder irgendwo!

Ihr kennt doch all den großen Volksauflauf  
beim Kartenvorverkauf mit Zank und viel Gerauf.  
Wer vorne dran sein will dem raten wir,  
mach vor der Volksbanktür ein Lager dir:

Mit 'em bißchen Stroh, mit 'em bißchen . . .

Fehlt im Ballett uns einmal irgendwer,  
muß ein Ersatzmann her, das fällt uns gar nicht schwer.  
Scheint dann die Lage plötzlich hoffnungslos,  
weil Blus' und Hos' zu groß, dann heißt es bloß:

Ein bißchen Stroh, ein bißchen . . .

Wenn ich die Leut vom WCV beschau,  
die machen gern Radau und schreien nur ‚Helau‘.  
Sehn wir die total verrückte Narrenschar,  
freut uns der Trubel zwar, doch uns wird klar:

Ein bißchen Stroh, ein bißchen . . .

---

## FAHRSCHULE KARLHEINZ SCHMISCHKE

Wächtersbach, Alsfelder Straße 17

**Unterricht:** montags und donnerstags 20.00 Uhr

**Anmeldung:** im Unterricht u. jederzeit unter Tel.-Nr. 06053 / 2555

---

In  
Wächtersbach  
zur Narretei  
ist  
auch die  
**Rundschau**  
mit dabei



# Frankfurter Rundschau

Ein Blatt, das kein Blatt vor den Mund nimmt

Am Fastnacht-Dienstag, 7. Februar 1978, 14.11 Uhr

# Kinder-Maskenball des WCV

im neuen Wächtersbacher Bürgerhaus

und abends zum Kehraus, 20.11 Uhr

# Großer Lämpenball des WCV

in allen Räumen des neuen Bürgerhauses

Es spielt unsere närrische Hofkapelle „**Swing-Septett**“

und die „Kapelle“ Herbert Kramer



Die närrische Hofkapelle des WCV „Swing-Septett“



**FAUN**



**FAUN**



**FAUN**

**Kommunalfahrzeuge und Baumaschinen**  
— ein Begriff —  
FAUN-Werksniederlassung · Vertrieb und Service  
Am Bahnhof - Hailer - Meerholz  
6460 Gelhausen-Hailer  
Tel. 0 60 53/6 67 11

# Hair&Beauty

# hensel

648 Wächtersbach Obertor 4  
Tel.: 06053/549

646 Gelnhausen Berliner Straße 33  
Tel.: 06051/2737

## Öfter mal was Neues

Ein neues Kleid, ein neuer Kopf  
wirf ihn weg, den alten Zopf!

## Die Überraschung

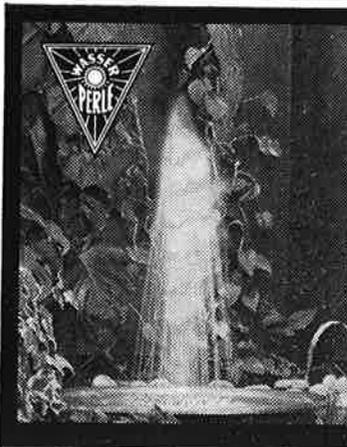
Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmuth Scheuss

Im Hause Scheuß staubt's ganz enorm.  
Der Senior ist groß in Form.  
Egal, wer ihm in dem Tumult  
begegnet, der ist mit dran schuld,  
selbst Frau und Sohn macht er zur Schneck.  
Der Grund: sein Reisepaß ist weg.

Nun hebt ein großes Suchen an  
und es beteiligt sich, wer kann,  
beim Betten-, Couch- und Schränke-  
Rücken,  
beim sich-in-alle-Ecken-bücken.  
Doch war es klar nach vier-fünf Stunden:  
der Paß, er war und blieb verschwunden.

Indes, was nützte alles Toben,  
die Auslandsreise ward verschoben.  
Sein neuer Paß ließ auf sich warten,  
doch nach zwei Wochen konnt' er starten.  
Kurz drauf dankt Tante Annegret  
aus Leipzig herzlichst für'n Paket:

„Mit Euren abgelegten Sachen“,  
schreibt sie, „ist hier noch Staat zu machen.  
Mathias' Trachtenanzug war  
vor allem noch ganz wunderbar.  
Nur eines, bitte schreibt mir das,  
warum schickt Ihr uns seinen Paß!“



**„WASSER-PERLE“  
RAUMFONTÄNEN®**

bewährt in  
Luftbefeuchtung  
und Luftreinigung  
führend in  
Qualität und Schönheit

**LICHT-PERLEN**  
METALLWAREN-HERSTELLUNG  
648 WÄCHTERSACH 1  
Besuchen Sie  
unseren Ausstellungsraum  
in der Wirtheimer Str. 11-13



Kleiderstoffe  
Schürzenstoffe  
Wäschestoff usw.  
Burda Schnitte  
Kurzwaren

# Reste - Stube

Inh. Marga Hörr

## Bad Orb

Gretenbachstraße 25

WCV-Mitglied

---

## Die Masseuse

### Büttenrede von Marga Hörr in den Sitzungen der Campagne 1977

Guten Tag, ihr liebe Leut,  
ich komme als Masseuse heut.  
Wer richtig lebt nach Kalorie,  
so morgens e Ei und mittags Brüh,

und nachmittags Kaffee, net so stark,  
und abends nur Knäckebrot mit Quark,  
der lebt gesund, ich weiß das wohl,  
doch mit der Zeit geht des aufs Gohl.

Dann wird gefuttert wie en Stier,  
so zwei drei Rippcher und vier Bier.  
Schinke, Soß und Majonais,  
Kaffee, Cocnac, Rotwein, Käs.

Alles hinein mit frischer Lust.  
Es wächst der Bauch, es schwillt die Brust.  
Dicker Kopf und fetter Nacke,  
hin und vorne dicke Backe.

Es platze alle Knöpf und Oese,  
letzte Rettung, ich, Masseuse,  
Ich soll dann mit List und Mühe  
so langsam wieder Form rein kriege.

Wenn ich dann mit Gottes Sege  
meine Hände so bewege  
denk ich oft in meinem Zorn,  
ach wär'ste doch nur Köchin 'worn.

Doch dann sag ich mir beim Knete,  
letztlich zähle die Monete.  
Bei em Esse mit Gewinn  
ist höchstens zweimarkfünfzig drin.

Wer's wisse will, ich sag's auf Ehr,  
e pralles Ärschchen bringt mir mehr.  
Privatpatiente, wie's geziemt,  
werd'n excellent bei mir bedient.

Die sind bei mir, ob schwarz, ob rot,  
der Schinke uff mei'm Butterbrot.  
Für fünfzig Mark, des is mei Gage,  
biet ich die Wohlstands-Vollmassage.

Bitte der Nächste, mir fange an,  
ich werd'sühnemal zeige, was ich alles kann.  
Erst gibt's en Sherry-on-the-Ice,  
der lockert Muskeln und den Steiß.

Nach dieser guten Vorbereitung  
massier ich mit Musikbegleitung.  
Ich fucht'le dann mit meine Händ,  
wie vom Spielmannszug der Dirigent.



Die junge Weibsleut', des Geschirr,  
massier ich nur mit Beat-Geplärr.  
Die reif're Jahrgäng haben's nackt  
am liebsten im Dreiviertel-Takt.

Und kimmt e schlank, e halb verdörnt,  
massier ich mit Klavierkonzert.  
Da gibt's kaa Eile, kaa Gehaste,  
die Rippe diene mir als Taste.

Und kimmt dann mal aaner, so richtig  
mein Schwarm,  
da wird mir's dann ums Herz so warm.  
Ich streichle langsam und schwärme dabei,  
dazu spielt Schumann's Träumerei.

Ich vergleich den Adonis deheim mit  
meim Alte,  
der schöne Popo, deheim der hat Falte.  
Da kommt mer dann in seine alte Tage  
noch einmal in ne ganz peinliche Lage.

Aber da muß mer schnell an was  
eiskaltes denke,  
und kein Gedanke an die Liebe ver-  
schwende.  
Kaum liege die Leut auf meinem Tisch,  
da wird geplappert, frei und frisch.

Da hört mer Dinger und Propleme,  
da möcht mer sich vor annern schäme.  
Ich kenn jed Ehe, jeden Streit,  
den Hausfreund und die Nachbarsleut.

Die Bräutigams und die Verehrer,  
die Kinner und ihrn Rechenlehrer.  
Ich weiß auch, wer mit Rauschgift handelt,  
und wer mit Schwulen angebandelt.



# Karl Hohmann

Verputz – Stuck – Anstrich –  
Farben – Tapeten

**6480 Wächtersbach-Aufenu**  
**Telefon (0 60 53) 93 54**

---

Wer fremd geht, und wer gern verreist,  
wer Schwarzgeld hat, die Stadt bescheißt.  
Pack ich mal aus, ich sag's ganz barsch,  
für viele wär der Ruf am — sinke.

E gut Massag, die stärkt das Herz,  
die lockert scheinbar aach die Pförz.  
Entwischt mal einer dem Popo,  
dann ist das unser Risiko.

Ich kann net klage, mei Praxis die laufft,  
ich hab jetzt moderne Geräte gekauft.  
Man nennt soo was 'nen Fitness-Center,  
darin steht auch so'n Rüttelständer,

und heißer Dampf und kalte Rolle,  
für dicke Leut, die schlank wer'n wolle.  
Und neulich war die Meier'n drin,  
zwei Zentner schwer, mit Doppelkinn.

nur für Applaus, und nicht für Gage,  
Doch braucht ihr wirklich mal Massage,  
geniert euch net, wählt neun-vier-drei,  
ich komm bei Tag und Nacht vorbei!

Daß nix passiert, hab ich die Alt  
mit vierzehn Gurte angeschnallt.  
Hab dann den Kaste angestellt,  
und dann hat's Telefon geschellt.

Gleich druff war Mittag, ich sag's glei,  
und mittwochs Mittag hab ich frei.  
Nach zwei-frei Stund komm ich zurück,  
da hing die Meier'n wie e Mück

im Spinnenetz und sagt ganz schlapp,  
ich glaub es reicht, mir stelle ab.  
Doch seit der Zeit ist, Gott-sei-Dank,  
die Meier'n wie e Reh so schlank.

Nur eins ist blöd, sie kann's net lasse,  
jetzt geht se rüttelnd durch die Gasse.  
So geht's, ihr Leut, mer macht was mit.  
Ich hab's versucht aus dieser Büt,

---

**Werkzeuge – Maschinen – Beschläge – Heimwerker-Maschinen und Zusatzgeräte**  
**Exclusive Tür- und Möbelbeschläge – Schweißgeräte und Kompressoren**  
**Werkstatteinrichtungen für alle Berufe – Gartengeräte in großer Auswahl**  
**Öfen – Haushalt- und Batterietanks**

## Schacht

**Groß- und Einzelhandel**

Das Fachgeschäft mit reeller, fachmännischer Bedienung

**6460 Gelnhausen, Gewerbegebiet West – Am Galgenfeld 2 und Altenhaßlauer Straße 3 –**  
**Ruf (06051) \*5011**

---

---

## Im Herzen von Wächtersbach

finden Sie bei uns **gemütliche Gastlichkeit**  
Seit 30 Jahren bewährt und in unserer Regie

Ihr HOTEL-RESTAURANT  
„Zum Erbprinzen“

Familie Karl Kniss

WCV-Mitglied

---

– ANZEIGE –

De Enkel spielt bis Omma zidderd,  
dem Babba jeder Nerv zerknidderd,  
die Mamma kreischt in ihrer Not,  
Mensch haach dem Kolb sei Orjel dood.

De Bub doch lässt sich net beirrn,  
die Lieder in seim Kobb rumschwirrn.  
Er spielt bald Mozart an die Wand,  
de Babba zweifelt am Verstand.

Doch Mamma hörts un secht dann weise,  
mensch, Kallsche, mach doch so kaan . . . Mist,  
meld zum Orjelunnerricht dich an,  
dann biste bald en gemachte Mann.

Zieh aach Du Dir e Lehre draus,  
komm oder ruf an im Musikhaus

## MUSIKHAUS & ORGELSTUDIO

# KOLB

wünscht Ihnen ganz schön viel Grund zum Feiern

6480 Wächtersbach 1 Poststraße 25 Telefon 06053 / 590

---

# Winfried Herget

IHR HEIZÖL-LIEFERANT  
QUALITÄTS-KRAFT- UND SCHMIERSTOFFE

**6480 Wächtersbach 1**

Am Sportplatz 2

Telefon 06053 / 473

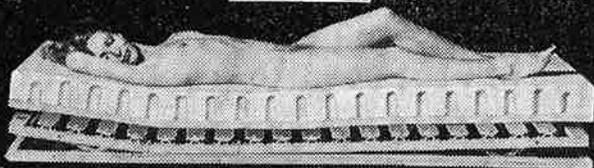
---

## Dunlopillo Noblesse, die Matratze mit den vielen Pluspunkten

**Latexkern:**  
für bandscheiben-  
gerechten Liegekomfort,  
in 2 Härtegraden,  
bakterienfeindlich,  
also äußerst hygienisch.



**Bezug:**  
aus Frottee-Stretch,  
waschbar, in der  
Waschmaschine bis 60°,  
bügelfrei, läßt sich  
leicht ab- und beziehen,  
70% Baumwolle.



**Dunlopillo** ...besser kann man sich nicht betten

# kailing kg

6480 wächtersbach 6

stadtteil aufenau

struthstraße 2

telefon (06053) 681

holzverarbeitung

kistenfabrikation

sägewerk

zimmerei

WCV-Mitglied

**Das WCV-Männerballett**  
in den Sitzungen der Campagne 1977



**„Moskauer Nächte“**

Alfred Deubert, Jackie Girard, Gerhard Hoika, Bernd Melde, Horst Rutz, Willy Stübing,  
Horst Wagner, Richard Wagner, Einstudierung Marianne Deubert und Anette Zilch

---

Ausführung von

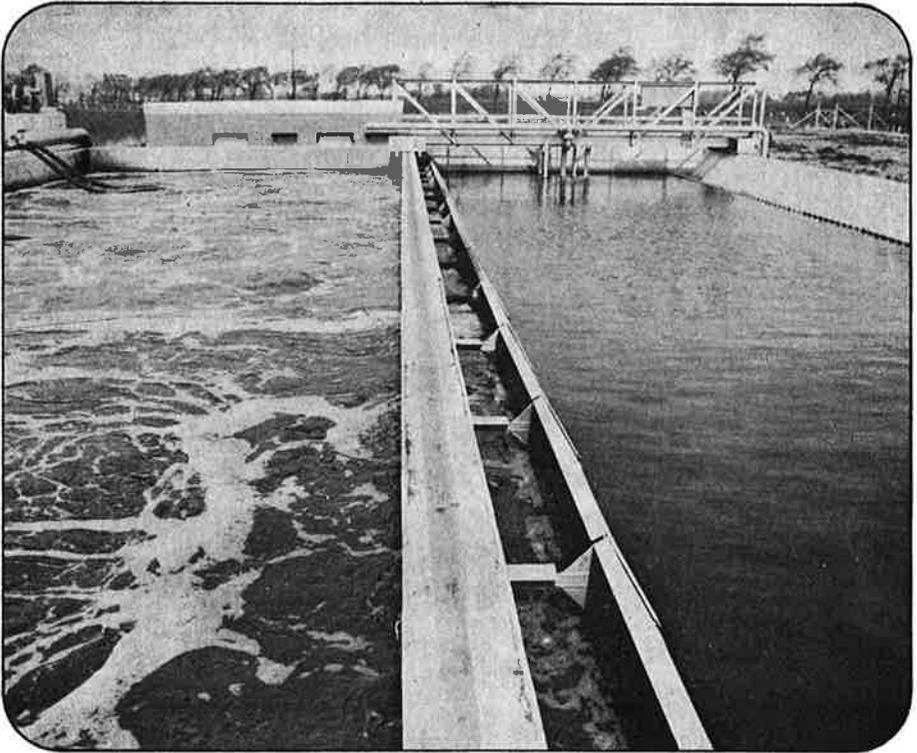
**Mauer-, Beton- und Kanalarbeiten**

Baugeschäft

**Werner Kleinschmidt**

**Wächtersbach — Friedrich-Wilhelm-Straße 10**  
**Birstein — Telefon 06054 / 5461**

---



# **WIBAU plant Kläranlagen. WIBAU baut Kläranlagen schlüsselfertig.**

Die Konzeption:

Hohe Wirtschaftlichkeit – moderne Klärtechnik  
lückenloser Service – guter Preis.  
Fragen Sie uns – wir informieren sofort.

## **WIBAU** **UMWELTECHNIK**

WIBAU MATTHIAS + Co. KG · 646 Gelnhausen, Postfach 1520  
Telefon 06051/88-1 · Telex 04-184316

## Nach vorne und nach hinne

Die Schoppesänger des WCV Günter Kolb — Wolfgang Glaser — Horst Barella  
in den Sitzungen der Campagne 1977

Nach vorne und nach hinne, dieses Lied hat so nen Bart,  
doch was wir hier heute singen, hat bestimmt ne neue Art:  
Holahüh — holahoho — holahühahühahüha — holahoh,  
Holahüh — holahoho — holahühahühahüha — holahoh!

Das auch gleich beim erste Verse euch der nöt'ge Rhythmus packt,  
schlage wir jetzt mit der Rechten in die Luft recht schön den Takt:  
Holahüh — holahoho . . .

Um den Takt auch gut zu hören, schlagen munter wir und frisch  
mit der festgeballten Rechten alle kräftig auf den Tisch:  
Holahüh—holahoho . . .

Weil der Krach hat euch gefallen, macht dasselbe noch einmal,  
und dazu stampft mit dem Fuße alle kräftig in den Saal:  
Holahüh — holahoho . . .

Nun in diesem Tempo weiter, bis dann wackelt jede Wand.  
Setz die Arme in Bewegung und klatscht kräftig in die Hand:  
Holahüh — holahoho . . .

Ach das war ja viel zu ruhig, drum hau'n munter wir und frisch  
mit den beiden flachen Händen alle kräftig auf den Tisch:  
Holahüh — holahoho . . .

Nun erhebt euch von den Sitzen, etwas neues wird gezeigt,  
mit den Händen in den Hüften werden Kniee jetzt gebeugt:  
Holahüh — holahoho . . .

Ach das war ja viel zu ruhig, vielmehr Spaß macht doch der Krach,  
drum zum Schlusse nun ein jeder vom bisher'gen etwas mach:  
Holahüh — holahoho . . .

(Melodie: Eine Seefahrt, die ist lustig . . .)

---

### Erzeugnisse der Fürstlichen Wächtersbacher Keramik-Fabrik

in reichhaltiger Auswahl — jedem Geschmack Rechnung tragend.

**Ständiges großes Angebot auch in Gelegenheitskäufen.**



Fachgeschäft

**KERAMIK-BOSS**

Fürstenberg-Porzellan  
Kristallglas

Inh. E. KRUPKA

**6480 Wächtersbach** Untertor 14/16, Telefon 06053 — 626

7 Minuten vom Bahnhof — Nähe Schloßpark

Aufmerksame Bedienung — Bruchsicherer Bahn- und Postversand

WCV-Mitglied



**FRANZ  
BRILL**

**Bauunternehmung**

**WÄCHTERSACH / AUFENAU**

**☎ 06053 / 9625**

---

## **ADT-Produkte für viele Märkte**

**Unser Fertigungsprogramm:**

- **Tabletts**
- **Rundkartonagen und Versandhülsen**
- **Autoteile**
- **Industrie-Formteile aus Kunststoff und Hartfaser**

traditionell qualitätsbewußt  
hat umfassendes technisches know-how  
fertigt „klassische“ und zukunftsweisende  
Erzeugnisse

**ADT GmbH, 6480 Wächtersbach**  
ein Tochterunternehmen der  
**ADT AG, 6000 Frankfurt/M.**



Am Fastnach-Sonntag, 5. Februar 1978

14.11 Uhr

# Großer Fastnachtszug in Wädtersbad

anschließend

15.31 Uhr

## ZUGRUMMEL im neuen Bürgerhaus

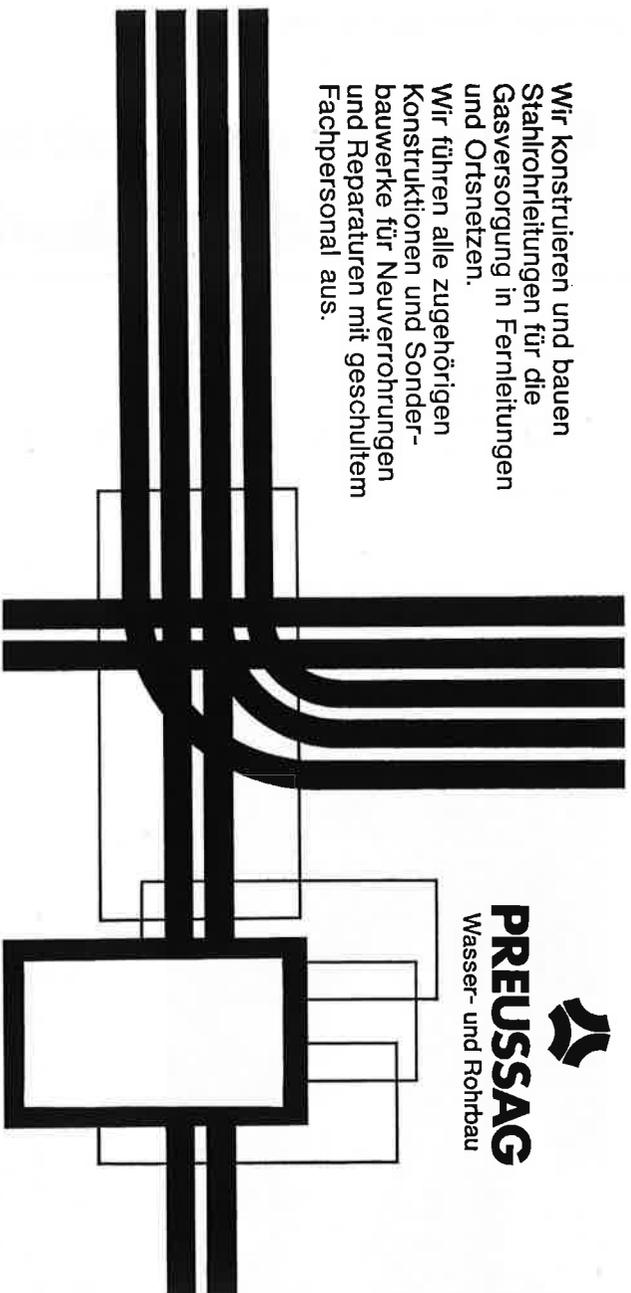
Es spielt unsere närrische Hofkapelle „Swing-Septett“

---



„Lilly-Girl“  
Albert Föllner  
bei seinen  
Auftritten  
in den  
Sitzungen  
der Campagne  
1977

Wir konstruieren und bauen  
Stahlrohrleitungen für die  
Gasversorgung in Fernleitungen  
und Ortsnetzen.  
Wir führen alle zugehörigen  
Konstruktionen und Sonder-  
bauwerke für Neuverrohrungen  
und Reparaturen mit geschultem  
Fachpersonal aus.



**PREUSSAG**

Wasser- und Rohrbau

**6486 Brachtal 1**

**Birsteiner Straße 30, Telefon 06053 / 9597**

## **Ehrungen in der Campagne 1976/77**

In der Campagne 1976/77 wurden wieder einige Mitglieder für ihre Verdienste um den WCV besonders geehrt.

Der „**WCV-Verdienstorden**“ — „für treue Mitarbeit“ wurde verliehen:

für fünfjährige aktive Mitarbeit in der WCV-Tanzgarde an

**Petra Dehler**  
**Alexandra Hoika**  
**Marion Rinkenberger**

sowie für langjährige aktive Mitarbeit an

**Wolfgang Glaser**  
**Günter Kolb**

Die Arbeit des WCV auf dem Gebiet der europäischen Zusammenarbeit fand auch in diesem Jahr wieder ihre Würdigung durch die Förderation Europäischer Narren e. V. mit der Verleihung des Ordens „**Narr von Europa**“ in Gold an

**Paul Zilch**

und den „**Narr von Europa**“ in Silber an

**Helmuth Scheuss**  
**Gerhard Hoika**

---

# **ADRETT-REINIGUNG**

648 Wächtersbach

Obertor 2

**Sofortdienst —**

wir reinigen Ihre Kleidung auf Wunsch in einer Stunde!

Und das können wir für Sie noch tun:

TEPPICH- UND LEDERREINIGUNG, GARDINENPFLEGE,  
HEMDEN-, KITTEL- und WÄSCHEDIENST.

WCV-Mitglied

---



# BIEN-BIRSTEIN

**Besuchen Sie unser Musterhauszentrum in 6484 BIRSTEIN**

geöffnet in den Zeiten von:

Montag bis Freitag  
samstags:  
sonntags:

8.00 Uhr – 12.00 Uhr und 13.00 Uhr – 16.00 Uhr  
10.00 Uhr – 12.00 Uhr und 14.00 Uhr – 16.00 Uhr  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr



Hier haben Sie die Möglichkeit unsere Grundrissvorschläge 127/1, 151/1 L, 155/75 L, 87/1½, 104/2 und 156/1 L-Variante zu besichtigen.

**HEINRICH BIEN & SOHN OHG, FERTIGHAUSBAU**  
**6484 BIRSTEIN, Telefon 06054 / 806 – 809**

---

UHREN

**KOLIB**

OPTIK

Inhaber: Wolfgang Diener

BACHSTRASSE 1

WÄCHTERS BACH

TELEFON 0 60 53 / 5 50

UHREN – SCHMUCK – TRAURINGE – WMF-TAFELGERÄTE  
FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK

– LIEFERANT ALLER KRANKENKASSEN –

---

## Närrischer Nachruf

**Auszug aus dem Protokoll 1977  
von Helmuth Scheuss**

Wenn Ihr heut nacht nach Hause geht,  
dreht Euch noch einmal um und seht  
dies Narrenhaus, geschmückt mit Liebe,  
das ganze fröhliche Getriebe.

Und dann genießet noch einmal  
den Blick auf Stadt und Kinzigtal;  
und dieses Bild bewahrt Euch alle  
aus dieser lieben alten Halle,

in der Ihr so viel frohe Stunden  
mit teuren Freunden habt gefunden,  
und schenkt zum Abschied diesem Bau  
ein dreifach donnerndes HELAU!

---



**Wir danken unseren Inserenten  
mit einem dreifach-donnernden  
„HEL AU“**



---

*Wir verschenken nichts!!! und Sie???*

Wenn nicht, dann kaufen Sie doch auch  
zu haarscharf kalkulierten NETTOPREISEN.

bei

Farben **BAIER**  
WÄCHTERSACH

Wittgenborner Straße 3 – gegenüber der Schloßbrauerei  
Telefon 9262

---

---

**Selbst die Wüste wird zur Au**

**durch H. Pettenpohl-Brunnenbau**

**H. Pettenpohl**

Brunnenbauges. mbH

**Wächtersbach** Fernruf (06053) 379



---

TIEFBOHRUNGEN  
PUMPANLAGEN

BRUNNENBAU  
MASCHINENFABRIK

---

– Waffenschmiede des WCV –

WCV-Mitglied

---

## Pressestimmen

„Narr von Europa“ — Ausgabe Nr. 5/77

Offizielles Organ der Föderation Europäischer Narren e. V.

# Vorne W... und hinten ... ach, so singt man in Wächtersbach!

Wenn die vor Jahren — allmählich werden es ja Jahrzehnte — beliebteste Sendung des Deutschen Fernsehens „Mainz wie es singt und lacht“ von Jahr zu Jahr an Niveau verlor und die echten Werte der Fastnacht in die Niederungen des billigen Showgeschäftes absanken, dann weiß man wirklich nicht, ob man über „Mainz“ weinen oder lachen soll. Es ist ernst gemeint, wenn der Vorschlag gemacht wird, sich doch einmal von der Vorstellung zu lösen, eine Fastnachtssendung müsse unbedingt vom MCV oder MCC kommen. Wer die Sitzung des Wächtersbacher Carneval Vereins (WCV) erlebt hat, der muß zustimmen, daß hier, in jeder Beziehung, ein erheblich höheres Niveau erreicht wurde.

Das fängt an bei der souveränen Leitung der Sitzung durch Paul Zilch, der humorvoll alles zu einem gute Ende führt und hört auf beim großartigen Männerballett, daß die muskelbepackten und gewichtigen Vertreter des Wächtersbacher Fürstenbieres, als zierliche, russische Elfen auftreten. Da gibt es den Protokoller Helmut Scheuss, ein wahrer Meister seines Faches, der dem beliebten „Bajazz mit der Laterne“ Willi Scheu, in nichts nachsteht. Man beachte die Ähnlichkeit der Namen. Verantwortlich aber auch für die Choreographie von Garde und Ballett. Der Erfolg kann da nicht ausbleiben. Sind doch die glänzenden „Mädchen vom anderen Stern“ oder die liebeliche Tanzgarde mit

dem diesjährigen Titel eines Hessenmeisters ausgezeichnet und bei der deutschen Meisterschaft der Tanzgarden bis zu 12 Personen den 3. Platz erreichten. Die „Mädchen aber vom anderen Stern“ sei es Jupiter oder Mars, wurden deutscher Vizemeister im Schautanz. Fernsehreif auch die „Liebe suchenden Vogelscheuchen“. Welcher Mann würde nicht gerne mit einer dieser lieblichen „Vogelscheuchen“ Wache im Kartoffelacker halten? Vorträge die nicht im entferntesten von Mainz erreicht und die längst einmal verdient hätten, einem Publikum nahegebracht zu werden, wie es heute eben nur das Fernsehen erfaßt. Aber auch der närrische Wächtersbacher Volkschor (400 Stimmen), angeführt von Beate Jongkind, stimmungsgewaltig, so daß die Wände der alten Stadthalle erzittern und die mit buntem Papier verzierte Decke, Falten wirft, muß erwähnt werden.

Großes W... und kleines ... ach, mich zieht wieder nach Wächtersbach! Wenn ich nicht alle Einzelheiten erwähne, dann sollten mit den genannten Nummern einige Höhepunkte herausgehoben werden, obwohl auch alle anderen Darbietungen „ankamen“, weil sie eben, so wie es sein soll, „aus dem Volke kamen. Man sollte tatsächlich versuchen, anstelle der überholten „Mainzer“, einmal im Fernsehen eine Sitzung aus Wächtersbach zu übertragen.

Eb. Kalthoff

---

# Welche Drucksachen brauchen Sie ?

- Briefbogen
- Rechnungen
- Lieferscheine
- Briefhüllen
- Werbedrucke
- Prospekte
- Plakate
- Familiendrucksachen

**Alle Drucke** – einfarbig, bunt, Bilderdruck, Vierfarbdruck –  
werden bei uns angefertigt.

## Druckerei F. W. Kalbfleisch

Barbarossastraße 3–5 · Telefon 06051/2407 + 5747  
**646 Gelnhausen**

## Politische und nährische Prominenz zu Gast beim WCV



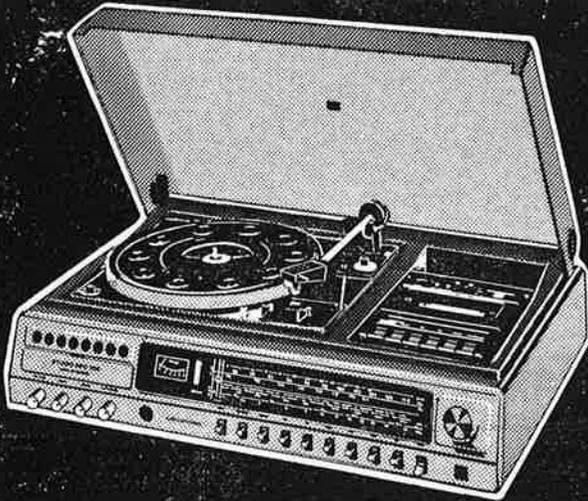
Der Landrat des Main-Kinzig-Kreises Hans Rürger



Das Prinzenpaar der Förderung Europäischer Narren Prinz John I. und Prinzessin Beryl I.

# GRUNDIG

**Stereo  
muß nicht teuer sein.**



## **Dreiweg-Studio RPC 100**

Stereo-Steuergerät mit 8 UKW-Programm-Sensoren.  
4 Bereiche: U, K, M, L. 2×20/15 Watt Musik-/  
Nennleistung. Cassetten-Deck mit Stereo-Aufnahme-  
Automatic. Auf alle Bandsorten umschaltbar. HiFi-  
Plattenwechsler Dual 1225 mit Stereo-Magnetsystem.  
Am besten dazu: GRUNDIG Lautsprecher-Boxen.



nur DM 1198,-

## **ELEKTRO-HECK**

**648 Wächtersbach – Poststraße 18**

WCV-Mitglied

---

## Wächtersbacher Fastnachtszug 1978

... damit die Zugteilnehmer nicht zu hungern brauchen  
auch in diesem Jahr wieder belegte Brötchen  
gestiftet von der Metzgerei Emil Lebeau  
und dazu wie seit vielen Jahren für alle Helau-Schreier  
ein guter Tropfen aus unserer „Hofbrauerei“

Wächtersbacher

**Schloßbräu**

Zur Nachahmung empfohlen!

---

## NARRISCHE WEISHEIT

Trinkspruch von Bürgermeister Heinrich Heldmann in den Sitzungen der Campagne 1977

Jeder Narr macht was er will.  
Denkt oft zu spät an die Promille,  
Nimmt manche Kurve viel zu heiter,  
ihm rat' ich, werd' doch Eseltreiber!



# WCV-Junioren neuer Hessenmeister im Schautanz

## Senioren-Tanzgarde auf dem 2. Platz

Mit einem großen Aufgebot von über 70 Aktiven beteiligte sich der WÄCHTERS-BACHER CARNEVAL-VEREIN am Samstag, 26. November 1977, an der diesjährigen hessischen Meisterschaft der Tanzgarden in Frankfurt. Bei diesem 10-stündigen Mammut-Turnier, das mit über 120 Gruppen und Einzeltänzerinnen aus Hessen und den angrenzenden Gebieten sehr stark besetzt war, konnten die Tänzerinnen des WCV einen Hessenmeistertitel und zahlreiche gute Plazierungen erringen.

In der Klasse der **Junioren-Schautänze** stritten gleichzeitig 4 Wächtersbacher Nachwuchsgruppen um die begehrten Siegestrophäen.

1. und damit neuer Hessenmeister dieser Disziplin wurde die Tanzgruppe 4 des WCV mit ihrem „Matrosentanz“. Hinter der Tanzgruppe der „Watze“ aus Neu-Isenburg und den Bernemer Käwwern aus Frankfurt folgten die 3 übrigen Nachwuchsgruppen des WCV auf den nächsten Plätzen.

Die neue Meistermannschaft des WCV tanzte unter Leitung von Helmut Scheuss in der Besetzung: Kerstin Bleymüller, Bettina Daus, Traudel Klein, Maria Kunz, Doris Metzler, Inge Neubert, Ulrike Scheuss, Martina Schibensky, Ina Schmidt, Isabella Schneider, Vera Simic und Astrid Wenzel. Die Choreographie zu diesem Tanz stammt von Ulrike Scheuss.

### Schautänze-Junioren bis 15 Jahre:

1. und Hessenmeister 1977/78	
WCV-Wächtersbach (Matrosen-Tanz)	27,6 Punkte
2. KV „Die Watze“ Neu-Isenburg	27,5 „
3. KV Bernemer Käwwern Frankfurt	27,3 „
4. WCV Wächtersbach (Clowntanz)	27,0 „
5. WCV Wächtersbach (Maurertanz)	26,8 „
WCV Wächtersbach (Cowboytanz)	26,8 „

In der **Seniorenklasse** startete die Tanzgarde des WCV erstmals in der Gruppe ab 13 Personen, da die Tanzgarde im Hinblick auf die größere Bühne im neuen Bürgerhaus zwischenzeitlich von bisher 12 auf jetzt 18 Mädchen erweitert worden ist.

Obwohl die Bühnenverhältnisse in Frankfurt eine kurzfristige Reduzierung der Garde auf **16 Tänzerinnen erforderlich machte, erreichte dabei die Tanzgarde des WCV** in der „Großen Klasse“ auf Anhieb einen beachtlichen 2. Platz, nur  $\frac{1}{10}$  Punkt hinter dem amtierenden deutschen Meister aus Frankfurt.

### Tanzgarde-Senioren über 12 Personen:

1. Frankfurter CC 1888	27,7 Punkte
2. WCV Wächtersbach	27,6 „
3. Nieder CC, Frankfurt	27,4 „

Die erwartete spannende Auseinandersetzung gab es wiederum im **Schautanz der Seniorenklasse**, bei der alte Bekannte aufeinander trafen. In diesem Jahr behielt die Tanzgruppe der „Watze“ Neu-Isenburg die Nase vorn, gefolgt von den punktgleichen Gruppen von Frankfurt 1888 und WCV Wächtersbach, die aufgrund der Zusatznoten auf den 3. Platz gesetzt wurden.

### Schautanz-Senioren:

1. KV „Die Watze“ Neu-Isenburg	28,1 Punkte
2. Frankfurter CC 1888	27,8 „
3. WCV Wächtersbach	27,8 „

Mit diesen Erfolgen erreichte der WÄCHTERS-BACHER CARNEVAL-VEREIN in allen drei gemeldeten Disziplinen die Qualifikation für die Deutsche Meisterschaft 1978. Außerdem qualifizierten sich die Junioren- und Senioren-Schautanzgruppe des WCV bereits jetzt für die nächste Europameisterschaft, die 1978 in Valkenburg/Holland ausgetragen wird.

Die Tanzgarde muß versuchen, diese Teilnahme noch in einem weiteren Turnier zu erreichen.

- Zh -

# Großes Fest der Masken und Kostüme

Jubel – Trubel – Heiterkeit!  
Sekt – Konfetti – Sündenfall!  
Prima Stimmung im ganzen Saal!  
Narren – Weise und Bezechte!  
Tolle Tage – tolle Nächte!  
Hin und Her und Rein und Raus!  
Wie in einem Bienenhaus!

**So lustig ist's auf jeden Fall  
Beim Radfahrer-Preis-MASKENBALL!**

**Am Samstag, dem 21. Januar 1978, 20.11 Uhr im Bürgerhaus**

**Alle Masken erhalten einen Preis!**

**Für alle Männer im Saal gibt es wieder eine Überraschung!**

**Für Stimmung sorgt DAS SWING-SEPTETT (Peter Blaumeiser)!**

---



Großes Finale in den Fremdensitzungen 1977

---

Wenn die tollen Tage locken, geht's bei  
Narren lustig zu. Keiner sitzt  
dann gerne trocken und das Geld zerrinnt  
im Nu. Doch wer klug ist, spart beizeiten,  
er kommt einfach zu dem Schluß, daß für derlei  
Festlichkeiten man ein Sparbuch haben muß.



**VOLKSBANK**

**WÄCHTERS BACH EG**

**Salmünster – Bad Soden – Biebergemünd I  
Aufenau – Wittgenborn**

# WCV-Veranstaltungskalender 1978

Beginn  
freitags und  
samstags 20.11 Uhr  
sonntags 18.11 Uhr

Samstag  
14.  
Januar

Samstag  
7.  
Januar

Freitag  
20.  
Januar

## Große Fremdensitzungen des WCV

Sonntag  
22.  
Januar

Samstag  
28.  
Januar

im neuen  
**Bürgerhaus Wächtersbach**  
Es spielt die Kapelle „Swing-Septett“

Sonntag  
29.  
Januar

**Teenagers fashings-day** 17.11 Uhr  
mit dem „Swing-Septett“  
im Bürgerhaus

Mittwoch  
1.  
Februar

**Nährischer Bierkongress** 20.11 Uhr  
Herrensitzung  
Eine Gemeinschaftsveranstaltung der Carneval-Vereine  
des ehemaligen Kreises Gelnhausen  
im Bürgerhaus Wächtersbach

Samstag  
4.  
Februar

**FELDLAGER** 12.11 Uhr  
am neuen Bürgerhaus  
Erstürmung des neuen Rathauses 13.31 Uhr

Sonntag  
5.  
Februar

**FASTNACHTSZUG** 14.11 Uhr  
**ZUG-RUMMEL** 15.31 Uhr  
im Bürgerhaus

Dienstag  
7.  
Februar

**KINDER-MASKENBALL** 14.11 Uhr  
im Bürgerhaus  
**LUMPENBALL** im Bürgerhaus 20.11 Uhr

# MITTELDEUTSCHE HARTSTEIN-INDUSTRIE AG.



## 6000 Frankfurt am Main

Weserstraße 63 – Postfach 16546

Telefon (06 11) 23 56 51 – 53

Telex 04 11 411 und 04 14 565

Telegramm-Adresse MHIBASALT Frankfurt/Main

## BASALT-DIABAS-GABBRO-

**Sande – Schotter – Splitte – Edelsplitte**

**für Bahn-, Beton-, Straßen- und Wasserbau**

**Tageskapazität Natursteine 40.000 t**

**Tageskapazität Betonsteine 500 t**

**Tageskapazität bit. Mischgut 15.000 t**

### Spezialitäten:

Kurzfristige Beladung geschlossener Eisenbahnzüge von 1.300 t und mehr mit Edelsplitten und Schotter in wenigen Stunden.

Lieferung von bituminösem Mischgut aus 13 Mischanlagen:

Bleiwäsche/Westf., Breitenborn A. W. (2), Ffmain-Osthafen, Geseke/Westf., Groß-Bieberau, Hildfeld/Westf., Mühlheim/M.-Dietesheim, Nieder-Ofleiden (2), Wächtersbach, Bergheim, Billings

MHI-Plast – Spezialbeläge für Straßendecken

Betonwaren – BASALT-Gehwegplatten, -Bordsteine und Verbundpflaster für Straßen- und Wegebau

Leistungsfähiger Fahrzeugpark von mehr als 150 LKW für den Güter-, Fern- und Nahverkehr

### Werke:

6321 Brauerschwend/Krs. Alsfeld

4787 Geseke/Westf

5781 Hildfeld/üb. Bestwig (Sauerl.)

6101 Nieder-Beerbach/üb. Darmstadt

6101 Nieder-Ramstadt/üb. Darmstadt

5789 Steinhelle/Krs. Bigge-Olsberg

4791 Bleiwäsche/Westf

6471 Bergheim/Oberhessen

6461 Breitenborn A. W (Hessen)

6000 Ffmain-Osthafen

6101 Groß-Bieberau/üb. Darmstadt

6052 Mühlheim/M.-Dietesheim

3571 Nieder-Ofleiden/Krs. Alsfeld

6101 Roßdorf/üb. Darmstadt

5431 Steinfrenz/üb. Montabaur

6480 Wächtersbach (Hessen)

6110 Dieburg

6101 Billings/üb. Darmstadt